



**PRO HUNTER**



TRUE  
HORIZONTAL  
DISTANCE



FULLY  
COATED



CR2 BATTERY  
INCLUDED



RAIN PROOF  
CONSTRUCTION



FREE  
WRIST LANYARD  
INCLUDED



**PRO HUNTER 800**

**LASER RANGEFINDER  
OWNER'S GUIDE**

*Click on each topic in the Table of Contents to go directly to it.*

## **TABLE OF CONTENTS**

<a href="#">PARTS GUIDE</a>	<a href="#">3</a>
<a href="#">BATTERY ACTIVATION</a>	<a href="#">3</a>
<a href="#">BATTERY LIFE INDICATOR</a>	<a href="#">4</a>
<a href="#">BASIC OPERATION</a>	<a href="#">4</a>
<a href="#">DISPLAY INDICATORS/ICONS</a>	<a href="#">4</a>
<a href="#">USING THE SETUP MENU</a>	<a href="#">5</a>
<a href="#">TILT™ MODES</a>	<a href="#">5</a>
<a href="#">CLEANING AND GENERAL CARE</a>	<a href="#">6</a>
<a href="#">TROUBLESHOOTING</a>	<a href="#">6</a>
<a href="#">TECHNICAL SPECIFICATIONS</a>	<a href="#">6</a>
<a href="#">SIMMONS LIFETIME LIMITED WARRANTY</a>	<a href="#">7</a>
<a href="#">FRANÇAIS</a>	<a href="#">8</a>
<a href="#">ESPAÑOL</a>	<a href="#">13</a>
<a href="#">DEUTSCH</a>	<a href="#">18</a>
<a href="#">ITALIANO</a>	<a href="#">23</a>

## You've made the right decision by choosing the Simmons ProHunter 800 Laser Rangefinder!

Studying this manual will help you optimize your viewing experience by explaining how to utilize the rangefinder's features and how to care for it. Read the instructions carefully before using your rangefinder.

Your Simmons® ProHunter™ is an ultra-compact, premium laser rangefinder with the latest digital technology, providing precise range readings from 5-800 yards. The Simmons ProHunter™ delivers extremely fast target acquisition, with +/- 1 yard accuracy to the maximum range. This rangefinder features Simmon's TILT™, advanced ranging engine for faster, more consistent responses, and readings.

*\*Note: You will get both longer and shorter maximum distances depending on the reflective properties of the particular target and the environmental conditions at the time the distance of an object is measured. The color, surface finish, size, and shape of the target all affect reflectivity and range. The brighter the color, the longer the range. White is highly reflective, for example, and allows longer ranges than the color black, which is the least reflective color. A shiny finish provides more range than a dull one. A small target is more difficult to range than a larger target. The angle to the target also affects. Shooting to a target at a 90-degree angle (where the target surface is perpendicular to the flight path of the emitted energy pulses) provides a good range. In contrast, a steep angle, on the other hand, provides limited ranging. In addition, lighting conditions (e.g., the amount of sunlight) will affect the ranging capabilities of the unit. The less light (e.g., overcast skies), the farther the unit's maximum range is. Conversely, very sunny days will decrease the unit's maximum range.*

The ProHunter laser rangefinder emits invisible, eye-safe, infrared energy pulses. The ProHunter rangefinder's microprocessor results in instantaneous and accurate readings every time. Sophisticated digital technology instantaneously calculates distances by measuring the time it takes for each pulse to travel from the rangefinder to the target and back.

 **WARNING: AS WITH ANY LASER DEVICE, IT IS NOT RECOMMENDED TO VIEW THE EMISSIONS FOR LONG PERIODS WITH MAGNIFIED LENSES DIRECTLY.**

### PARTS GUIDE



### BATTERY ACTIVATION





Before first use: Remove the battery compartment cover by twisting the cover counter-clockwise. Remove the plastic disc. Replace battery and battery cover.

*NOTE: It is recommended that the CR2 3-volt lithium battery be replaced at least once every 12 months. Please insert it into the negative compartment end first.*



## BATTERY LIFE INDICATOR

Battery Level Indicator Icon:

- Full charge 
- 3/4 battery level remaining 
- 1/2 battery level remaining 
- 1/4 battery level remaining 
- Battery icon blinks - battery needs to be replaced, and the unit will not be operable.

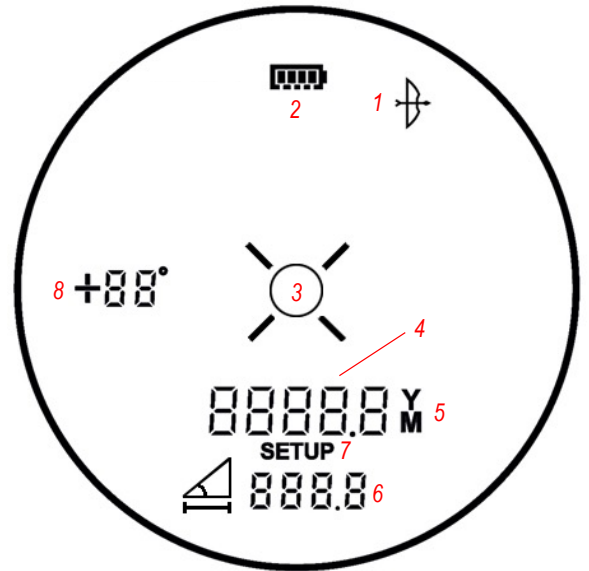
## BASIC OPERATION

- To activate the laser rangefinder, press and release the Power/Fire button to show the display.
- If the display appears blurry, rotate the rubber eyecup/diopter adjustment in either direction until the display is sharp for your vision.
- Placing the aiming circle (located in the center of the display) on a target at least 5-6 yards away, depress and hold the Fire button down until the range reading is displayed below the aiming circle.
- Once a range is acquired, you can release the Fire button. The four “crosshairs” just outside the aiming circle will go out, indicating the laser is no longer transmitted. The display will remain on and display the last distance measurement for about 10 seconds until the display automatically switches off to extend battery life.
- You can press the Fire button again at any time to check the range to a new target. To re-fire, press the button again.
- To scan the laser across an area and get continuously updated range readings, continue to hold the Fire button down and sweep the rangefinder over multiple targets. The crosshairs outside the aiming circle will flash to indicate scan operation.

## DISPLAY INDICATORS/ICONS

The ProHunter rangefinder’s display incorporates the following illuminated indicators:

1. Bow Mode
2. Battery Level Indicator
3. Aiming 12 MOA Circle/Dot
4. Primary Numeric Display displays Line-of-sight Distance
5. Range (Distance) Units: Y=Yards, M=Meters
6. Secondary Numeric Display (True Horizontal Distance for Bow Mode)
7. SETUP Mode
8. TILT™ Mode Angle Indicator



### Regular Mode with Automatic SCAN (LCD Indicator - none)

This setting allows most targets to range up to 800 yards. This setting is used for moderately reflective targets that are typical of most distancing situations. The minimum distance in the standard mode is five yards. To use the Automatic SCAN feature, press and hold the Fire button, then move the rangefinder from object to object while keeping the Fire button depressed. Automatic SCAN will allow the range to be continuously updated as multiple objects are targeted. Crosshair lines flash while scanning.

### TILT™ Mode

The ProHunter Laser Rangefinder with TILT™ is designed with hunters in mind. Bowhunters have struggled with extreme uphill and downhill angles because of how these angles alter true horizontal distance to your target. The TILT™ solution: an integrated inclinometer provides angular data to a processor chip when targeting either uphill or downhill objects. This data is combined with internal algorithmic formulas. The user-selectable TILT™ modes allow you to adjust the performance parameters of the unit to suit your specific situation and environment.

Along with the standard “line of sight” distance, when the Fire button is released, the ProHunter laser rangefinder’s display can also show you the true horizontal distance (see TILT™ Modes section). For example, a bowhunter in a tree stand may aim at a downhill deer at a  $-52^\circ$  relative to his position. The line of sight distance is 32 yards, but he is likely to “overshoot” the target based on that. The THD distance (compensated for the angle) reads 23 yards. That is the distance the hunter should base his shot.


## USING THE SETUP MENU

The Setup Menu is used to select various options, such as the TILT™ Mode (Bow, Rifle, etc.) and distance units (Yards or Meters) of your preference. After powering on the unit, enter the Setup Menu and hold the Mode button down until “SETUP” appears in the display. You will remain in the Setup Menu until you change or confirm all possible settings (varies depending on selected TILT mode), and “SETUP” is no longer displayed. Once in the Setup Menu, press the Mode button to scroll through or toggle the available items. Press the Fire button to confirm and save the currently displayed option/setting.

The first item you can select from the Setup Menu is the TILT Mode. Press the Mode button until the icon for the mode you want is displayed. Press the Fire button to confirm and continue selecting other related options/settings. More details regarding the various TILT modes are in the next section.

## TILT™ MODES

- **REGULAR Mode ( rE9 ):** This mode does not provide any degree of elevation or compensated distance information (no secondary display, only the line of sight distance. Select this mode (press the Fire button with “rE9” displayed while in Setup) for general purpose use or not use the rangefinder for bow or rifle hunting applications. After confirming your selection of Regular mode, the only other item in the Setup Menu is the Unit of Measure option. Pressing the Mode button will toggle the Units from the default “Y” (yards) to “M” (meters). Press the Fire button to confirm your selection (leave units set to Yards or change it to Meters) and exit the Setup Menu, returning to normal operation.

- **BOW Mode (  ):** Calculates and displays the degree of incline, and the resulting true horizontal distance in yards or meters, in addition to the line of sight distance. Select this mode (press the Fire button with the bow icon displayed while in Setup) for bowhunting. After confirming your selection of Bow mode, the only other item in the Setup Menu is the Unit of Measure option. Pressing the Mode button will toggle the Units from the default “Y” (yards) to “M” (meters). Press the Fire button to confirm your selection (leave units set to Yards or change it to metric) and exit the Setup Menu, returning to normal operation.

### Bow Mode Example

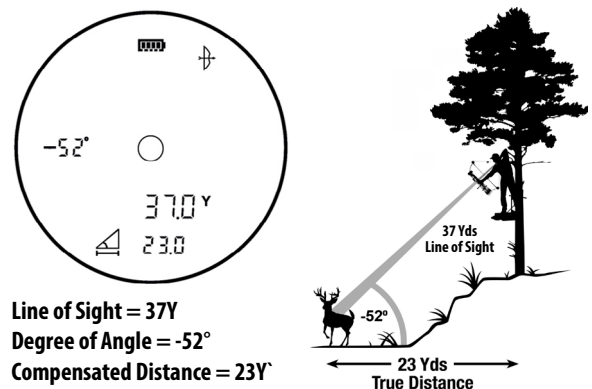
The true horizontal distance is shown near the bottom of the display, alternating with the tilt angle in degrees. For example, a bowhunter in a tree stand may aim at a downhill deer at a  $-52^\circ$  angle relative to his position. The line of sight distance is 37 yards, but he is likely to “overshoot” the target based on that. The THD distance (compensated for the angle) reads 23 yards. That is the distance the hunter should base his shot.

If he were to shoot as if the target was 37 yards away, he would shoot over the top of the deer because of the severe angle.

If in BOW mode, the line of sight distance will display in the primary numeric display, and the inclination and horizontal distance will display in the secondary numeric displays.

Simmons® determined through extensive testing and interviews with high-profile bow hunting experts that multiple bow ballistic groups were unnecessary. Bow-hunters want to know true horizontal distance because that is how they practice shooting. Once they confidently know that, they can make any necessary adjustments—giving the bow-hunter anything else other than horizontal distance creates additional confusion and uncertainty.

Many people mistakenly believe that uphill shots perform differently from downhill shots because of gravity. However, it is not due to gravity but more of an aberration of the sighting system used on bows. The sighting pin on a bow resides several inches above the mechanical axis of the arrow. For example, when aiming 23 degrees up an incline, the arrow is at a different angle.



## CLEANING AND GENERAL CARE

The lenses of your Simmons ProHunter laser rangefinder are fully coated for the highest light transmission. As with any fully coated optics, take special care in cleaning the lenses. Follow these tips for proper lens cleaning:

- Blow away any dust or debris on the lens (or use a soft lens brush).
- To remove dirt or fingerprints, clean with the supplied microfiber cloth rubbing in a circular motion. Use of coarse cloth or unnecessary rubbing may scratch the lens surface and eventually cause permanent damage. The included washable microfiber cleaning cloth is ideal for the routine cleaning of your optics. Breathe lightly on the lens to provide a slight amount of moisture, then gently rub the lens with the microfiber cloth.
- For a more thorough cleaning, photographic lens tissue and photographic-type lens cleaning fluid or isopropyl alcohol may be used. Always apply the fluid to the cleaning cloth - never directly on the lens.
- The rangefinder is manufactured and tested to withstand water exposure up to IPX4 standards. It is water-resistant but should not be submerged.

## TROUBLESHOOTING

Never disassemble your laser rangefinder. Irreparable damage can result from unauthorized service attempts, which also void the warranty.

### If the unit does not turn on, the display does not illuminate:

- Depress Power/Fire button.
- Check and, if necessary, replace the battery. If the unit does not respond to button presses, replace the battery with good quality CR2 3-volt Lithium battery.
- If unit powers down (display goes blank when attempting to power the laser):
- The battery is either weak or low quality. Replace the battery with a new 3 -volt lithium battery (CR2).

### If the user cannot obtain the target range:

- Make sure the display is illuminated.
- Make sure that the Power/Fire button is being depressed.
- Ensure that nothing, such as your hand or finger, blocks the lenses at the front of the rangefinder that emits and receives the laser pulses.
- Make sure the unit is held steady while depressing the Power/Fire button.

*NOTE: The last range reading does not need to be cleared before ranging another target. Aim at the new target using the display reticle, depress the power button, and hold until new range reading is displayed.*

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

SKU	MAG X OBJ LENS DIAM.	MAX RANGE (Y/M) REFLECTIVE TARGET	RANGE TO TREE (Y/M)	RANGE TO DEER (Y/M)	RANGING ACCURACY	LENGTH (IN/MM)	WEIGHT (OZ /G)
SPH800	6x20mm	800/731.5	400/365.7	350/320	+/- 1 yd	4.2/107	5.1/145


## SIMMONS LIFETIME LIMITED WARRANTY

All Simmons products are engineered to deliver to your expectation and manufactured to withstand the rigors of the outdoors for the lifetime of the product. In the event that our product fails you, we will stand behind it and repair it at no cost to you. If we can't repair the product then we will replace it with a product of equal or better value. No receipt required and fully transferable.

\*All Simmons® products carry a limited warranty against defects in workmanship or materials. Product lifetime is defined as 30 years for Riflescopes, 20 years for binoculars and spotters, 5 years for electro-optics and electronic components (laser rangefinders, tube red dots, and reflex sights). Coverage period start date is determined by proof of purchase or manufacturing date of the product. This warranty does not cover cosmetic damage; damage caused by failing to properly maintain the product; loss; theft; damage as a result of unauthorized repair, modification, or disassembly; intentional damage, misuses, or abuse. This Warranty will be void if the date stamp or other serialization codes have been removed from the Product. We may replace your product with a product of equal or better physical condition.

### How can I request service under my warranty?

No receipt, warranty card, or product registration is required in order to assert a Warranty claim. All claims must be submitted within the Warranty Period outlined within Product Manual. USA & CANADA RETURNS: If you believe your request falls within the outlined warranty period, please call us at 1-800-423-3537 or send us a message through our Contact Form and we will help to resolve any issue.

 **WARNING: THIS PRODUCT USES A LITHIUM BASED BATTERY. LITHIUM BATTERIES CAN OVERHEAT AND CAUSE DAMAGE IF PHYSICALLY ABUSED. DO NOT USE BATTERIES THAT ARE DAMAGED OR SHOW SIGNS OF PHYSICAL WEAR.**

### FCC Statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Shielded interface cable must be used with the equipment in order to comply with the limits for a digital device pursuant to Subpart B of Part 15 of FCC Rules. Specifications and designs are subject to change without any notice or obligation on the part of the manufacturer.

### Important Note: Radiation Exposure Statement

- This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 0cm between the radiator and your body.
- This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

### Disposal of Electric and Electronic Equipment

**(Applicable in the EU and other European countries with separate collection systems)**

This equipment contains electric and/or electronic parts and must therefore not be disposed of as normal household waste. Instead, it should be disposed at the respective collection points for recycling provided by the communities. For you, this is free of charge.

If the equipment contains exchangeable (rechargeable) batteries, these too must be removed before and, if necessary, in turn be disposed of according to the relevant regulations (see also the respective comments in this unit's instructions).

Further information about the subject is available at your community administration, your local waste collection company, or in the store where you purchased this equipment.



### FDA SAFETY

Class 1 laser product in accordance with IEC 60825-1:2007.

Complies with 21 CFR 1040.10 and 1040.11 except for conformance with IEC 60825-1 Ed. 3., as described in Laser Notice No. 56, dated May 8, 2019.

Caution: There are no user controls, adjustments or procedures. Performance of procedures other than those specified herein may result in access to invisible laser light.

### Industry Canada Statement :

This device complies with ISED's license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'ISED applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) le dispositif ne doit pas produire de brouillage préjudiciable, et (2) ce dispositif doit accepter tout brouillage reçu, y compris un brouillage susceptible de provoquer un fonctionnement indésirable.

### Radiation Exposure Statement / Déclaration d'exposition aux radiations :

This device complies with the Industry Canada portable RF exposure limit set forth for an uncontrolled environment and is safe for the intended operation as described in this manual. Further RF exposure reduction can be achieved if the product can be kept as far as possible from the user's body or if the device is set to a lower output power if such function is available.

Le produit est conforme aux limites d'exposition pour les appareils portables RF pour les Etats-Unis et le Canada établies pour un environnement non contrôlé.

Le produit est sûr pour un fonctionnement tel que décrit dans ce manuel. La réduction aux expositions RF peut être augmentée si l'appareil peut être conservé aussi loin que possible du corps de l'utilisateur ou que le dispositif est réglé sur la puissance de sortie la plus faible si une telle fonction est disponible.



## **Vous avez pris la bonne décision en choisissant le télémètre laser Simmons ProHunter 800!**

Ce manuel vous aidera à optimiser votre expérience visuelle en expliquant comment utiliser les fonctions du télémètre et la façon de l'entretenir. Lisez soigneusement les instructions avant d'utiliser votre télémètre.

Votre ProHunter™ Simmons® est un télémètre laser ultra-compact haut de gamme doté de la dernière technologie numérique, fournissant des lectures de distance précises de 4,5 à 731,5 mètres. Le ProHunter™ Simmons® offre une acquisition de cible extrêmement rapide, avec une précision de +/- 90 cm à portée maximale. Le télémètre laser ProHunter est doté de la technologie TILT™ de Simmons, un nouveau moteur de mesure pour une réponse et des lectures plus rapides et plus fiables.

*\*Remarque : des distances maximales plus longues et plus courtes seront calculées en fonction des propriétés réfléchissantes de la cible et des conditions environnementales lors de la mesure de la distance d'un objet. La couleur, la finition de la surface, la taille et la forme de la cible affectent la réflectivité et la portée. Plus la couleur est lumineuse, plus la portée est longue. Par exemple, le blanc est très réfléchissant, ce qui permet des portées plus longues qu'avec le noir qui est la couleur la moins réfléchissante. Une finition brillante offre plus de portée qu'une finition terne. La distance d'une petite cible est plus difficile à mesurer que celle d'une cible plus grande. L'angle par rapport à la cible affecte également la mesure. Effectuer une mesure sur une cible à un angle de 90 degrés (où la surface cible est perpendiculaire au trajet de déplacement des impulsions d'énergie émises) fournit une portée optimisée. En revanche, un angle prononcé offre une portée limitée. En outre, les conditions d'éclairage (par exemple, la quantité de lumière du soleil) affectent les capacités du télémètre. Plus la lumière est faible (par exemple, en présence d'un ciel couvert), plus la portée maximale du télémètre est élevée. À l'inverse, les jours très ensoleillés diminueront la portée maximale du télémètre.*

Le télémètre laser ProHunter émet des impulsions infrarouges invisibles et sans danger pour les yeux. Le microprocesseur du télémètre ProHunter produit des relevés instantanés et précis en toute occasion. La technologie numérique sophistiquée calcule instantanément les distances en mesurant le temps nécessaire à chaque impulsion pour se déplacer du télémètre vers la cible et faire le chemin inverse.



**WARNING: AS WITH ANY LASER DEVICE, IT IS NOT RECOMMENDED TO VIEW THE EMISSIONS FOR LONG PERIODS WITH MAGNIFIED LENSES DIRECTLY.**

### **GUIDE DES PIÈCES**



### **ACTIVATION DE LA PILE**

Avant la première utilisation: retirez le couvercle du compartiment à pile en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Remplacez la pile et le couvercle.





*REMARQUE : Il est recommandé de remplacer la pile au lithium CR2 de 3 V au moins une fois tous les 12 mois. Insérez-la dans le compartiment avec la borne négative en premier.*





## INDICATEUR D'AUTONOMIE DE LA PILE

Icônes indiquant le niveau de charge de la pile

- Pleine charge 
- 3/4 du niveau de charge restant 
- 1/2 du niveau de charge restant 
- 1/4 du niveau de charge restant 
- L'icône de la pile clignote - la pile doit être remplacée et le télémètre ne peut pas fonctionner.

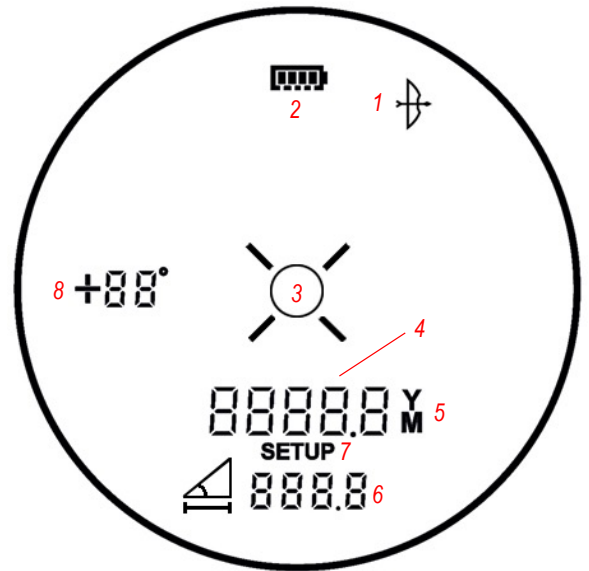
## FONCTIONNEMENT DE BASE

- Pour activer le télémètre laser, appuyez brièvement sur le bouton Power/Fire (Alimentation/Mesure) pour allumer l'écran.
- Si l'image semble floue, faites pivoter le réglage des œilletons/bagues d'ajustement dioptrique en caoutchouc dans n'importe quelle direction jusqu'à obtenir une image nette.
- En plaçant le cercle de visée (situé au centre de l'écran) sur une cible située à une distance minimum de 4,5-5,5 m, appuyez sur le bouton Fire (Mesure) et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que la distance s'affiche en dessous.
- Une fois la distance calculée, vous pouvez relâcher le bouton Fire. Les quatre «réticules» situés juste à l'extérieur du cercle de visée disparaissent, indiquant que le laser n'est plus émis. L'écran reste allumé et affiche la dernière mesure de distance pendant environ 10 secondes, après quoi il s'éteint automatiquement pour prolonger l'autonomie de la pile.
- Vous pouvez appuyer de nouveau sur le bouton Fire à tout moment pour calculer la distance d'une nouvelle cible. Pour effectuer une nouvelle mesure, appuyez de nouveau sur le bouton.
- Pour balayer le rayon laser sur une zone et obtenir des relevés de distance continuellement mis à jour, maintenez le bouton Fire enfoncé et pointez le télémètre vers plusieurs cibles. Les réticules à l'extérieur du cercle de visée clignotent pour indiquer que la distance est en cours de calcul.

## TÉMOINS/ICÔNES D'AFFICHAGE

L'écran du télémètre Prohunter comporte les témoins lumineux suivants :

1. Mode Bow (Arc)
2. Indicateur de charge de la pile
3. Cercle/point de visée de 12 MOA (minutes d'angle)
4. L'affichage numérique principal indique la distance de visibilité directe
5. Unités de portée (distance): Y=yards, M=mètres
6. Affichage numérique secondaire (Distance horizontale réelle pour le mode Bow/Arc)
7. Mode SETUP (Configuration)
8. Indicateur d'angle TILT™



### Mode normal avec ANALYSE automatique (indicateur LCD - aucun)

Ce paramètre permet de calculer la distance jusqu'à 685 mètres pour la plupart des cibles. Il est utilisé pour les cibles modérément réfléchissantes qui sont généralement présentes dans la plupart des situations de calcul de la distance. La distance minimale en mode standard est de 4,5 mètres. Pour utiliser la fonction d'ANALYSE automatique, appuyez sur le bouton Fire et maintenez-le enfoncé, puis orientez le télémètre d'un objet à l'autre tout en continuant de le maintenir enfoncé. L'ANALYSE automatique permet de calculer la distance en continu à mesure que plusieurs objets sont ciblés. Les lignes des réticules clignotent pendant le calcul.

### Mode TILT™

La fonction TILT™ du télémètre laser Prohunter est conçue pour les chasseurs. Votre télémètre Prohunter dispose d'un inclinomètre intégré qui résout un problème auquel les chasseurs sont confrontés depuis de nombreuses années. Les chasseurs à l'arc rencontrent souvent le problème des angles extrêmes en montée et en descente, car ceux-ci modifient la distance horizontale réelle par rapport à la cible. La solution TILT™ : un inclinomètre intégré fournit des données angulaires à un processeur lors du ciblage d'objets en montée ou en descente. Ces données sont combinées à des formules algorithmiques internes. Les modes TILT™ sélectionnables vous permettent de régler les paramètres de performance du télémètre en fonction de votre situation et de votre environnement.

En plus de la distance standard de la « ligne de visée », l'écran du télémètre laser Prohunter peut également vous indiquer la distance horizontale réelle (section MODES TILT™) lorsque le bouton Fire est relâché. Par exemple, un chasseur à l'arc à l'affût dans un arbre peut viser un cerf en contrebas à un angle de -52 degrés par rapport à sa position. La distance de la ligne de visée est de 29 mètres, mais il est probable qu'il tire au-dessus de la cible en prenant cette valeur en compte. La distance horizontale réelle (compensée en fonction de l'angle) est de 21 mètres. C'est la distance en fonction de laquelle le chasseur doit baser son tir.

## UTILISATION DU MENU DE CONFIGURATION

Le menu de configuration permet de sélectionner diverses options, telles que le mode TILT™ (arc, fusil, etc.) et les unités de distance (yards ou mètres) de votre choix. Après la mise sous tension du télémètre, accédez au menu de CONFIGURATION et maintenez le bouton Mode enfoncé jusqu'à ce que «SETUP» (CONFIGURATION) s'affiche. Vous resterez dans le menu de configuration jusqu'à ce que vous modifiiez ou confirmiez tous les réglages possibles (selon le mode TILT sélectionné) et que «SETUP» ne s'affiche plus. Une fois dans le menu de configuration, appuyez sur le bouton Mode pour faire défiler ou basculer les éléments disponibles. Appuyez sur le bouton Fire pour confirmer et enregistrer l'option/le réglage actuellement affiché.

Le premier élément que vous pouvez sélectionner dans le menu de configuration est le mode TILT. Appuyez sur le bouton Mode jusqu'à ce que l'icône du mode souhaité s'affiche. Appuyez sur le bouton Fire pour confirmer et continuer de sélectionner les autres options/réglages. Vous trouverez plus de détails sur les différents modes TILT dans la section suivante.

## MODE TILT™

- **Mode NORMAL (☰☷):** ce mode ne fournit aucune information sur l'élévation ou la distance compensée (pas d'affichage secondaire, seulement la distance de la ligne de visée). Sélectionnez ce mode (en appuyant sur le bouton Fire lorsque «RE9» s'affiche pendant la configuration) pour une utilisation générale ou n'impliquant pas l'utilisation d'un arc ou d'un fusil. Après avoir confirmé votre sélection du mode normal, le seul autre élément du menu de configuration est la sélection de l'unité de mesure. Vous pouvez faire passer les unités de la valeur par défaut «Y» (yards) à «M» (mètres) en appuyant sur le bouton Mode. Appuyez sur le bouton Fire pour confirmer votre sélection (laissez les unités réglées sur yards ou passez aux mètres) et quittez le menu de configuration pour revenir au fonctionnement normal.

- **Mode BOW (Arc) (☰☷):** calcule et affiche le degré d'inclinaison, ainsi que la distance horizontale réelle résultante en yards ou en mètres, en plus de la distance de la ligne de visée. Sélectionnez ce mode (appuyez sur le bouton Fire avec l'icône de l'arc affichée pendant la configuration) pour la chasse à l'arc. Après avoir confirmé votre sélection du mode Bow, le seul autre élément du menu de configuration est la sélection de l'unité de mesure. Vous pouvez faire passer les unités de la valeur par défaut «Y» (yards) à «M» (mètres) en appuyant sur le bouton Mode. Appuyez sur le bouton Fire pour confirmer votre sélection (laissez les unités réglées sur yards ou passez aux mètres) et quittez le menu de configuration pour revenir au fonctionnement normal.

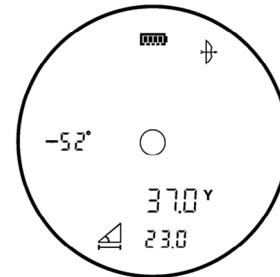
### Exemple de mode Bow (Arc)

La distance horizontale réelle est affichée près du bas de l'écran, en alternance avec l'angle d'inclinaison en degrés. Par exemple, un chasseur à l'arc à l'affût dans un arbre peut viser un cerf en contrebas à un angle de -52 degrés par rapport à sa position. La distance de la ligne de visée est de 34 mètres, mais il est probable qu'il tire au-dessus de la cible en prenant cette valeur en compte. La distance horizontale réelle (compensée en fonction de l'angle) est de 21 mètres. C'est la distance en fonction de laquelle le chasseur doit baser son tir.

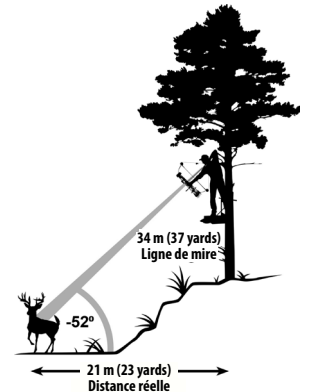
S'il devait tirer en prenant en compte une distance de 34 mètres jusqu'à la cible, sa flèche passerait au-dessus du cerf en raison de l'angle prononcé.

En mode BOW, la distance de la ligne de visée apparaît dans l'affichage numérique principal tandis que l'inclinaison et la distance horizontale sont indiquées dans les affichages numériques secondaires. Simmons® a déterminé, grâce à des tests approfondis et à des entretiens avec des chasseurs à l'arc de premier plan, que plusieurs groupes balistiques étaient inutiles. Les chasseurs à l'arc veulent connaître la distance horizontale réelle parce que c'est ainsi qu'ils pratiquent le tir. Une fois certains de cette distance, ils peuvent faire les ajustements nécessaires. Procurer d'autres informations que la distance horizontale générerait une confusion et une incertitude supplémentaires.

Beaucoup de personnes pensent à tort que les tirs ascendants sont différents de ceux en descente en raison de la gravité. Cependant, cela n'est pas dû à la gravité, mais plutôt à une erreur en raison du système de visée utilisé sur les arcs. La mire de visée d'un arc se trouve à plusieurs centimètres au-dessus de l'axe mécanique de la flèche. Par exemple, lorsque vous visez 23 degrés vers le haut d'une pente, la flèche est positionnée à un angle différent.



Ligne de mire = 34 m (37 Y)  
Angle = -52°  
Distance compensée = 21 m (23 Y)



## NETTOYAGE ET ENTRETIEN GÉNÉRAL

Les lentilles de votre télémètre laser Prohunter Simmons comportent plusieurs revêtements pour une transmission optimale de la lumière. Comme pour tout système optique à revêtement multiple, nettoyez les lentilles avec soin. Suivez ces conseils pour nettoyer correctement la lentille :

- Enlevez la poussière ou les débris présents sur la lentille (ou utilisez une brosse souple).
- Pour enlever la saleté ou des traces de doigts, nettoyez avec le chiffon en microfibre fourni en frottant avec un mouvement circulaire. L'utilisation d'un chiffon rugueux ou un frottement inutile peut rayer la surface de la lentille et provoquer éventuellement des dommages permanents. Le chiffon de nettoyage en microfibre lavable inclus est idéal pour le nettoyage de routine du système optique. Soufflez légèrement sur la lentille pour créer une légère buée, puis frottez doucement la lentille avec le chiffon en microfibre.
- Pour un nettoyage plus approfondi, vous pouvez utiliser du papier et du liquide de nettoyage pour lentilles photographiques ou de l'alcool isopropylique. Appliquez toujours le liquide sur le chiffon de nettoyage, jamais directement sur la lentille.
- Le télémètre est fabriqué et testé pour résister à une exposition à l'eau (norme IPX4). Il résiste à l'eau, mais ne doit pas être immergé.

## RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Ne démontez jamais votre télémètre laser. Des dommages irréparables peuvent résulter de tentatives de dépannage non autorisées, ce qui annule également la garantie.

### Si l'appareil et l'écran ne s'allument pas :

- Appuyez sur le bouton Power/Fire (Alimentation/Mesure).
- Vérifiez et, si nécessaire, remplacez la pile. Si l'appareil ne répond pas aux pressions sur le bouton, remplacez la pile CR2 au lithium de 3 V par une autre de bonne qualité.

### Si l'appareil s'éteint (l'écran s'éteint lors de la tentative d'activation du laser) :

- La pile est de mauvaise qualité ou sa charge est faible. Remplacez-la par une pile au lithium neuve de 3 volts (CR2).

### Si l'utilisateur ne peut pas obtenir la distance jusqu'à la cible :

- Assurez-vous que l'écran est allumé.
- Vérifiez que le bouton Power/Fire (Alimentation/Mesure) est enfoncé.
- Assurez-vous que rien, comme votre main ou votre doigt, ne bloque les lentilles qui émettent et reçoivent les impulsions laser à l'avant du télémètre.
- Assurez-vous que l'appareil est maintenu en place tout en appuyant sur le bouton Power/Fire (Alimentation/Mesure).

*REMARQUE : il n'est pas nécessaire d'effacer la dernière distance calculée avant de mesurer celle d'une autre cible. Pointez sur la nouvelle cible à l'aide du réticule de l'écran, appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que la nouvelle valeur s'affiche.*

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

UGS	MAG X DIAM. DE LENTILLE	PORTÉE MAX. (Y/M) (CIBLE RÉFLÉCHISSANTE)	DISTANCE JUSQU'À ARBRE (Y/M)	DISTANCE JUSQU'À ANIMAL (Y/M)	PRÉCISION DE TÉLÉMÉTRIE	LONGUEUR (PO./MM)	POIDS (OZ./G)
SPH800	6x20mm	800/731.5	400/365.7	350/320	+/- 1 yd	4.2/107	5.1/145

## GARANTIE LIMITÉE À VIE SIMMONS

Tous les produits Simmons sont conçus pour répondre à vos attentes et sont fabriqués pour résister aux rigueurs de l'environnement extérieur pendant toute la durée de vie du produit. Si notre produit se révélait non conforme, nous nous engageons à le réparer pour vous sans aucun frais supplémentaire. Si le produit n'est pas réparable, il sera remplacé par un produit de valeur égale ou supérieure. Aucun reçu n'est exigé et la garantie est entièrement cessible.

\*Tous les produits Simmons® sont couverts par une garantie limitée contre tout défaut de pièces ou main d'œuvre. La durée de vie du produit est définie à 30 ans pour les télescopes, 20 ans pour les jumelles et 5 ans pour les composants électro-optiques et électroniques (télémètres laser, viseurs à point rouge et réflecteurs). La date de début de la période de couverture est déterminée par la preuve d'achat ou la date de fabrication du produit. Cette garantie ne couvre pas les dommages esthétiques, les dommages provoqués par un mauvais entretien du produit, la perte, le vol, les dommages résultant de réparations, altérations ou démontages non autorisés, les dommages, mauvaises utilisations ou négligences intentionnels. Cette garantie sera considérée comme nulle faute de date ou d'un autre code de sérialisation apposé sur le produit. Votre produit pourra être remplacé par un produit dont la condition matérielle est équivalente ou supérieure.

### Comment puis-je introduire une demande d'intervention dans le cadre de ma garantie ?

Aucun reçu, carte de garantie ou enregistrement de produit n'est exigé pour faire valoir le droit à la garantie. Toutes les demandes doivent être introduites au cours de la période de garantie figurant dans le manuel du produit. **RETOURS AUX ÉTATS-UNIS ET AU CANADA :** Si vous pensez que votre demande relève de la période de garantie indiquée, veuillez nous contacter au 1-800-423-3537 ou nous envoyer un message via notre formulaire de contact, et nous vous aiderons à résoudre tout problème.



**AVERTISSEMENT: Ce produit utilise une batterie au lithium. Les batteries au lithium peuvent surchauffer et causer des dommages si elles sont maltraitées physiquement. N'utilisez pas de piles endommagées ou présentant des signes d'usure physique.**

### Dichiarazione FCC

Questo dispositivo è conforme alla parte 15 della normativa FCC. Il funzionamento è soggetto alle due condizioni seguenti: (1) il dispositivo non deve causare interferenze dannose e (2) deve accettare le interferenze ricevute, incluse quelle che potrebbero causare un funzionamento indesiderato del dispositivo.

Il presente dispositivo è stato collaudato ed è risultato conforme ai limiti stabiliti per i dispositivi digitali di Classe B, ai sensi della parte 15 della normativa FCC. Tali limiti sono stati stabiliti per fornire una protezione ragionevole contro interferenze pericolose in un'installazione residenziale. Questo dispositivo genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non installato e utilizzato come specificato nelle istruzioni, può causare disturbi elettromagnetici alle comunicazioni radio. Non si garantisce, tuttavia, in alcun modo che tali interferenze non possano verificarsi in un'installazione specifica. Qualora questo apparecchio causi gravi interferenze alla ricezione radiotelevisiva, verificabili spegnendo e riaccendendo l'apparecchio stesso, l'utente può tentare di eliminare l'interferenza usando gli accorgimenti descritti qui di seguito:

- Riorientare o ricollocare l'antenna ricevente
- Aumentare la distanza di separazione tra il dispositivo e il ricevitore.
- Collegare il dispositivo a una presa su un circuito diverso da quella a cui è collegato il ricevitore.
- Consultare il rivenditore o un tecnico radio/TV qualificato per l'assistenza.

È necessario utilizzare un cavo di interfaccia schermato col dispositivo perché sia conforme ai limiti stabiliti per i dispositivi digitali, ai sensi del capo B della parte 15 della normativa FCC. Specifiche e progettazione sono soggette a modifiche senza alcun preavviso o obbligo da parte del produttore.

### Remarque importante : Déclaration sur l'exposition aux radiations

- Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements de la FCC pour un environnement non contrôlé. Il doit être installé et utilisé avec une distance minimale de 0 cm entre le radiateur et votre corps.
- Cet émetteur ne doit pas être colocalisé ou fonctionner avec une autre antenne ou émetteur.

### SÉCURITÉ FDA

Produit laser de classe 1 conforme à la norme CEI 60825-1:2007.

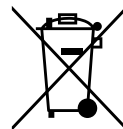
Conforme aux normes 21CFR1040.10 et 1040.11, à l'exception de la conformité avec la norme IEC60825-1 Ed.3., comme décrit dans le document « Laser Notice 56 » du 8 mai 2019.

Attention : il n'existe pas de contrôles, ajustements ou procédures destinés à l'utilisateur. L'exécution de procédures autres que celles spécifiées ici peut entraîner l'exposition à une lumière laser invisible.

### Mise au rebut du matériel électrique et électronique

*(En vigueur dans les pays de l'UE et d'autres pays européens dotés de leur propre système de collecte)*

Cet équipement contient des pièces électriques et/ou électroniques et ne doit donc pas être jeté avec les déchets ménagers. Il doit à la place être mis au rebut dans les points de collecte désignés à des fins de recyclage mis à la disposition par votre collectivité. Pour vous, ce service est gratuit. Si le matériel contient des batteries rechargeables, celles-ci doivent être retirées avant et si nécessaire, jetées ensuite conformément à la réglementation en vigueur (voir également les commentaires correspondants indiqués dans les instructions fournies dans cette rubrique). Des informations complémentaires concernant ce sujet sont disponibles auprès de l'administration de votre collectivité locale, de votre entreprise locale de collecte de déchets ou dans le magasin où vous avez acheté cet équipement.



### Déclaration d'Industrie Canada :

Le présent appareil est conforme aux CNR d'ISED applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) le dispositif ne doit pas produire de brouillage préjudiciable, et (2) ce dispositif doit accepter tout brouillage reçu, y compris un brouillage susceptible de provoquer un fonctionnement indésirable.

### Déclaration d'exposition aux radiations :

Le produit est conforme aux limites d'exposition pour les appareils portables RF pour les États-Unis et le Canada établies pour un environnement non contrôlé.

Le produit est sûr pour un fonctionnement tel que décrit dans ce manuel. La réduction aux expositions RF peut être augmentée si l'appareil peut être conservé aussi loin que possible du corps de l'utilisateur ou que le dispositif est réglé sur la puissance de sortie la plus faible si une telle fonction est disponible.



©2024 Simmons Optics

Simmons,™ et ®, désignent des marques commerciales de Simmons Optics  
www.simmonsoptics.com

22101 W. 167th St., Olathe, KS 66062, États-Unis

## ¡Ha tomado la decisión correcta al elegir el telémetro láser Simmons ProHunter 800!

Este manual lo ayudará a optimizar su experiencia de visualización explicándole cómo usar las funciones del telémetro y cómo cuidarlo. Lea con atención las instrucciones antes de usar su telémetro.

Su Simmons® ProHunter™ es un telémetro láser ultracompacto con la tecnología digital más reciente que proporciona lecturas precisas de distancias de 5 a 800 yardas (4.57 a 731.5 metros). El ProHunter™ proporciona una medición de la distancia al objetivo extremadamente rápida, con una precisión de +/- 1 yarda (91.4 cm) a la distancia máxima. El telémetro láser ProHunter incluye TILT™ de Simmons, un nuevo motor de medición de distancia para una respuesta y lecturas más rápidas y consistentes.

*\*Nota: Usted tendrá tanto distancias más largas y más cortas máximas dependiendo de las propiedades reflectivas del objetivo en particular y las condiciones ambientales en el momento de medir la distancia al objeto. El color, acabado de la superficie, tamaño y forma del objetivo, son cosas que afectan la reflectividad y el alcance. Cuanto más brillante es el color, más larga es la distancia. El blanco es un color muy reflectivo. Un acabado brillante proporciona más rango que uno opaco. Un objetivo pequeño es más difícil de medir que uno más grande. El ángulo del objetivo también afecta. Apuntar a un objetivo a un ángulo de 90 grados (donde la superficie del objetivo es perpendicular a la ruta de los pulsos de energía emitidos) proporciona un buen rango. En contraste, un ángulo inclinado, por otro lado, proporciona un rango limitado. Además, las condiciones de luz (p. ej., la cantidad de luz solar) afectará la capacidad de la unidad para medir distancias. Cuanta menos luz (p. ej., cielo nublado), mayor es la distancia máxima de la unidad. Al contrario, en días muy soleados se reducirá el rango máximo de la unidad.*

El telémetro láser ProHunter emite pulsos invisibles de energía infrarroja que son seguros para el ojo. El microprocesador del telémetro ProHunter brinda lecturas instantáneas y precisas todas las veces. La sofisticada tecnología digital calcula distancias al instante midiendo el tiempo que tarda cada pulso en viajar desde el telémetro hasta el objetivo y de regreso.

**⚠ ADVERTENCIA: AL IGUAL QUE CON CUALQUIER DISPOSITIVO LÁSER, NO SE RECOMIENDA VER DIRECTAMENTE LAS EMISIONES DURANTE MUCHO TIEMPO CON LENTES DE AUMENTO.**

### GUÍA DE REPUESTOS



### ACTIVACIÓN DE LA BATERÍA

Antes del primer uso: Retire la cubierta del compartimento de la batería girando la cubierta en contra de las manecillas del reloj. Reemplace la batería y la cubierta de la batería.

NOTA: Se recomienda que la batería de litio CR2 de 3 volts sea remplazada al menos una vez cada 12 meses. Inserte la batería en el compartimento con el extremo negativo primero.



## INDICADOR DE VIDA DE LA BATERÍA

Icono del indicador de la batería:

- Carga completa
- 3/4 del nivel de batería restante
- 1/2 del nivel de batería restante
- 1/4 del nivel de batería restante
- El icono de la batería parpadea - la batería debe ser remplazada y la unidad no podrá ser operada.

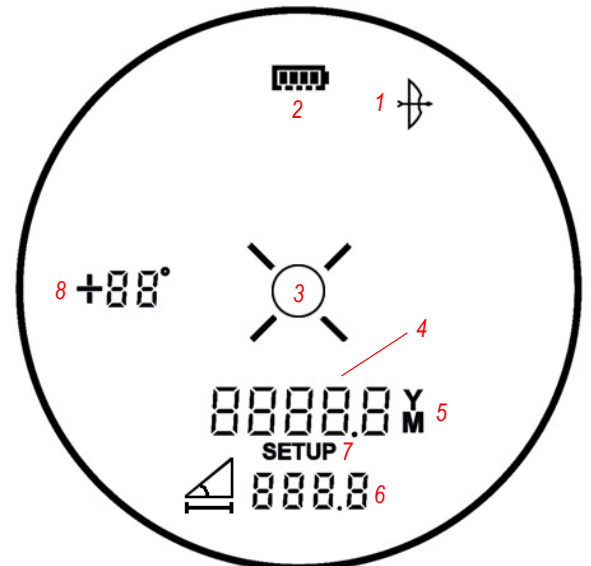
## OPERACIÓN BÁSICA

- Para activar el telémetro láser presione y suelte el botón Power/Fire (Encendido/Disparo) para mostrar la pantalla.
- Si la pantalla se ve borrosa, rote el ocular de goma/ajuste de dioptrías en cualquier dirección hasta que la pantalla esté clara para su vista.
- Coloque el círculo apuntador (ubicado en el centro de la pantalla) sobre el objetivo a al menos 5-6 yardas (4.6-5.5 m) de distancia, presione y sostenga el botón Fire (Disparo) hasta que la lectura de la distancia se muestre debajo del círculo apuntador.
- Una vez obtenida la distancia puede soltar el botón Fire (Disparo). Los cuatro “hilos cruzados” fuera del círculo apuntador se apagarán, indicando que ya no se está transmitiendo el láser. La pantalla permanecerá encendida y mostrará la última medición de distancia durante cerca de 10 segundos, hasta que la pantalla se apague automáticamente para extender la vida de la batería.
- Puede presionar el botón Fire (Disparo) otra vez en cualquier momento para medir la distancia a un nuevo objetivo. Para volver a disparar, presione el botón de nuevo.
- Para escanear el láser a lo largo de un área o obtener lecturas de distancia actualizadas continuamente, siga presionando el botón Fire (Disparo) y dirija el telémetro hacia diferentes objetivos. Los hilos cruzados fuera del círculo apuntador parpadearán para indicar la operación de escaneo.

## ICONOS/INDICADORES DE LA PANTALLA

La pantalla del telémetro Prohunter incorpora los siguientes indicadores iluminados:

1. Modo Bow (Arco)
2. Indicador del nivel de la batería
3. Círculo/punto apuntador 12 MOA
4. El desplegado numérica principal muestra la distancia en la línea de mira
5. Unidades de distancia (12): Y=Yardas, M;=Metros
6. Desplegado numérico secundario (La distancia horizontal real en el modo Bow (Arco))
7. Modo SETUP (CONFIGURACIÓN)
8. Indicador de ángulo TILT™



### Modo Normal con SCAN automático (Indicador LCD - ninguno)

Este ajuste permite la mayoría de los objetivos hasta una distancia de 800 yardas (686 metros). Este ajuste se usa para objetivos moderadamente reflectivos que son típicos en la mayoría de las situaciones para medir distancias. La distancia mínima en el modo estándar es de cinco yardas (4.57 metros). Para usar la función de SCAN automático, presione y sostenga el botón Fire (Disparo), luego mueva el telémetro de un objeto a otro mientras mantiene presionado el botón Fire (Disparo). El SCAN automático permitirá que la distancia sea actualizada continuamente al apuntarlo a diferentes objetos. Los hilos cruzados fuera del círculo apuntador parpadearán para indicar la operación de escaneo.

### Modo TILT™

El telémetro láser Prohunter con TILT™ está diseñado pensando en los cazadores. Su telémetro Prohunter incluye un medidor de inclinación incorporado que resuelve uno de los problemas que los cazadores han tenido durante años. Los cazadores con arco han sufrido con ángulos extremos cuesta arriba y cuesta abajo porque esos ángulos alteran la distancia horizontal real hacia el objetivo. La solución TILT™: un medidor de inclinación integrado que proporciona información angular al chip procesador cuando se hace la medición hacia objetos cuesta arriba o cuesta abajo. Estos datos son combinados con fórmulas algorítmicas internas. El modo TILT™ seleccionable por el usuario le permite ajustar los parámetros de desempeño de la unidad para que se adapten a su situación y ambiente específicos.

Además de la distancia de la “línea de visión” estándar, cuando suelta el botón Fire (Disparo), la pantalla del telémetro láser Prohunter también puede mostrarle la distancia horizontal real (sección de MODOS de TILT™). Por ejemplo, un cazador con arco en un puesto en un árbol puede apuntar a un venado cuesta abajo a -52° en relación con su posición. La distancia en la línea de visión es de 32 yardas, pero es probable que “sobrepase” al objetivo con base en eso. La distancia THD (compensada con el ángulo) lee 23 yardas. Esa es la distancia a la que el cazador debe basar su disparo.

## CÓMO USAR EL MENÚ DE CONFIGURACIÓN

El Setup Menu (Menú de Configuración) se usa para seleccionar varias opciones, tales como el modo TILT™ (arco, rifle, etc.) y las unidades de distancia (yardas o metros) de su preferencia. Después de encender la unidad, ingrese al Setup Menu (Menú de Configuración) y sostenga presionado el botón de Mode (Modo) hasta que en la pantalla aparezca “SETUP” (“CONFIGURACIÓN”). Usted permanecerá en el Setup Menu (Menú de Configuración) hasta que cambie o confirme todos los ajustes posibles (varían dependiendo del modo TILT seleccionado), y ya no se muestre “SETUP” (“CONFIGURACIÓN”) en la pantalla. Una vez dentro del Setup Menu (Menú de Configuración), presione el botón Mode (Modo) para pasar o alternar los elementos disponibles. Presione el botón Fire (Disparo) para confirmar y guardar la opción/ajuste mostrado actualmente.

El primer elemento que puede seleccionar en el Setup Menu (Menú de Configuración) es el modo TILT. Presione el botón Mode (Modo) hasta que se muestre en la pantalla el modo que desea. Presione el botón Fire (Disparo) para confirmar y continuar seleccionando otras opciones/ajustes relacionados. En la siguiente sección hay más detalles relacionados con los diferentes modos de TILT.

## MODO TILT™

- **Modo REGULAR (E9 ):** Este modo no proporciona ningún grado de información de elevación o distancia compensada (no hay un desplegado secundario), solo la distancia de la línea de visión. Seleccione este modo (presione el botón Fire (Disparo) con “rE9” mostrado en la pantalla mientras está en Configuración) para un uso de propósito general o no usar el telémetro para aplicaciones de cacería con arco o rifle. Después de confirmar su selección del modo Regular, el único otro elemento en el Setup Menu (Menú de Configuración) es la opción de Unit of Measure (Unidad de medida). Al presionar el botón de Mode (Modo) alternará las unidades de la predeterminada “Y” (yardas) a “M” (metros). Presione el botón Fire (Disparo) para confirmar su selección (deje las unidades ajustadas a yardas o cámbielas a metros) y salga del Setup Menu (Menú de Configuración) para regresar a la operación normal.

- **Modo BOW (ARCO) ( ):** Calcula y muestra en la pantalla el grado de inclinación y la distancia horizontal real resultante en yardas o metros, además de la distancia en la línea de visión. Seleccione este modo para cazar con arco (presione el botón Fire (Disparo) con el icono del arco mostrado en la pantalla mientras está en Configuración). Después de confirmar su selección del modo Bow (Arco), el único otro elemento en el Setup Menu (Menú de Configuración) es la opción de Unit of Measure (Unidad de medida). Al presionar el botón de Mode (Modo) alternará las unidades de la predeterminada “Y” (yardas) a “M” (metros). Presione el botón Fire (Disparo) para confirmar su selección (deje las unidades ajustadas a yardas o cámbielas a metros) y salga del Setup Menu (Menú de Configuración) para regresar a la operación normal.

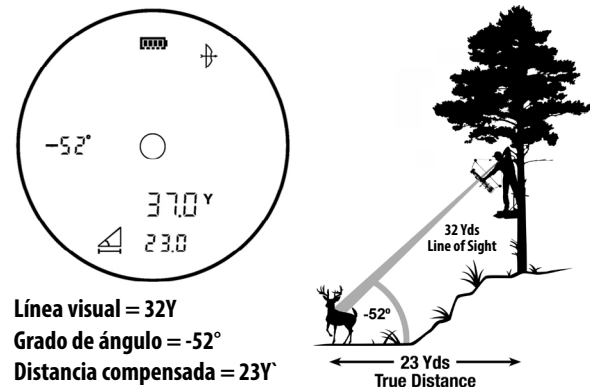
### Ejemplo del modo Bow (Arco)

La distancia horizontal real se muestra cerca de la parte inferior de la pantalla, alternando con el ángulo de inclinación en grados. Por ejemplo, un cazador con arco en un puesto en un árbol puede apuntar a un venado cuesta abajo a  $-52^\circ$  en relación con su posición. La distancia en la línea de visión es de 37 yardas, pero es probable que “sobrepase” al objetivo con base en eso. La distancia THD (compensada con el ángulo) lee 23 yardas. Esa es la distancia a la que el cazador debe basar su disparo.

Si dispara como si el objetivo estuviera a 37 yardas de distancia, dispararía por encima del venado debido al ángulo severo.

Si está en modo BOW (ARCO), la distancia de la línea de visión se mostrará en el desplegado numérico primario, y la inclinación y la distancia horizontal se mostrarán en los desplegados numéricos secundarios. Simmons® determinó mediante pruebas extensivas y entrevistas con cazadores con arco expertos de alto perfil que múltiples grupos de balística del arco eran innecesarios. Los cazadores con arco quieren conocer la distancia horizontal real porque así es como ellos practican el disparo. Una vez que ellos conocen con confianza que pueden hacer cualquier ajuste necesario, dando al cazador con arco cualquier cosa diferente de la distancia horizontal, crea una confusión e incertidumbre adicional.

Muchas personas creen erróneamente que los tiros cuesta arriba se realizan de manera diferente de los tiros cuesta abajo debido a la gravedad. Sin embargo, esto no es debido a la gravedad, más bien una aberración del sistema de mira usado en los arcos. El pin del visor en un arco reside varias pulgadas por encima del eje mecánico de la flecha. Por ejemplo, cuando apuntan 23 grados hacia arriba de una pendiente, la flecha está en un ángulo diferente.



## LIMPIEZA Y CUIDADO GENERAL

Los lentes de su telémetro láser Simmons Prohunter están completamente recubiertos con múltiples capas para brindar mayor transmisión de luz. Igual que con cualquier lente recubierto con múltiples capas, preste una atención especial a la limpieza de los lentes. Siga estos consejos para una limpieza adecuada de los lentes:

- Sople cualquier rastro de polvo o basura que esté sobre el lente (o use una brocha suave para lentes).
- Pare eliminar tierra o huellas digitales, limpie con la tela de microfibra suministrada tallando con un movimiento circular. El uso de tela burda o el tallado innecesario puede rayar la superficie del lente y eventualmente causar un daño permanente. La tela lavable de microfibra para limpieza suministrada es ideal para limpiar rutinariamente sus lentes. Respire ligeramente sobre el lente para darle una ligera cantidad de humedad, luego, talle suavemente el lente con la tela de microfibra.
- Para una limpieza más profunda, puede usar tela para lentes fotográficos y fluido de limpieza para lentes de tipo fotográfico o alcohol isopropílico. Siempre aplique el líquido a la tela de limpieza, nunca directamente al lente.
- El telémetro es fabricado y está probado para soportar la exposición al agua hasta el estándar IPX4. Es resistente al agua, pero no debe ser sumergido

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Nunca desensamble su telémetro láser. Los intentos de servicio no autorizados pueden provocar daños irreparables, lo que también anula la garantía.

### Si la unidad no enciende, la pantalla no se ilumina:

- Presione el botón Power/Fire (Encendido/Disparo).
- Revise y si es necesario remplace la batería. Si la unidad no responde al presionar los botones, remplace la batería con una batería de Litio CR2 de 3 volts de buena calidad.

### Si la unidad no se apaga (la pantalla se pone en blanco al intentar encender el láser):

- La batería está baja o es de baja calidad. Remplace la batería con una nueva batería de litio de 3 volts (CR2).

### Si el usuario no puede obtener la distancia al objetivo:

- Asegúrese de que la pantalla está iluminada.
- Asegúrese de que el botón Power/Fire (Encendido/Disparo) está presionado.
- Asegúrese de que nada, como su mano o dedo, está bloqueando los lentes al frente del telémetro que emite y recibe los pulsos de láser.
- Asegúrese de que la unidad está estable mientras se presiona el botón Power/Fire (Encendido/Disparo).

*Nota: No es necesario borrar la última lectura de distancia antes de medir la distancia a otro objetivo. Apunte al nuevo objetivo usando la retícula de la pantalla, presione el botón de encendido y sosténgalo hasta que se muestre la nueva lectura de distancia.*

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

N.º DE REFERENCIA	MAG X DIÁMETRO DE LENTES DE OBJETIVO	DISTANCIA MÁXIMA (Y/M) (OBJETIVO REFLECTANTE)	DISTANCIA A ÁRBOL (Y/M)	DISTANCIA A CIERVO (Y/M)	RANGO DE EXACTITUD	LONGITUD (PULGADAS/MM)	PESO (OZ/G)
SPH800	6x20mm	800/731.5	400/365.7	350/320	+/- 1 yd	4.2/107	5.1/145



## GARANTÍA LIMITADA DE POR VIDA DE SIMMONS

Todos los productos de Simmons están diseñados para cumplir con sus expectativas y fueron fabricados para soportar los rigores de los ambientes exteriores durante la vida del producto. Si nuestro producto presenta fallas, lo respaldaremos y repararemos sin costo. Si no podemos reparar el producto, lo remplazaremos con un producto de igual o mejor valor; no se requiere recibo y es totalmente transferible.

\*Todos los productos de Simmons® tienen una garantía limitada contra defectos de mano de obra y materiales. El periodo de vida del producto se define como 30 años para miras de rifle, 20 años para binoculares y observadores, y 5 años para electro-ópticas y componentes electrónicos (localizadores láser, miras de punto rojo, y miras réflex). La fecha de inicio del periodo de cobertura está determinada por la prueba de compra o la fecha de fabricación del producto. Esta garantía no cubre daños cosméticos, daños causados por no darle mantenimiento al producto, pérdida, robo, daño debido a reparaciones, modificaciones o desarmado no autorizados, daño intencional, mal uso o abuso. Esta garantía será anulada si la marca de fecha u otros códigos de serie fueron eliminados del producto. Podremos remplazar su producto en una condición física igual o mejor.

### ¿Cómo puedo solicitar servicio bajo mi garantía?

No se requiere recibo, tarjeta de garantía o registro del producto para presentar una reclamación por garantía. Todas las reclamaciones deben ser enviadas dentro del periodo de garantía descrito en el Manual del producto. DEVOLUCIONES EN EE. UU. Y CANADÁ: Si piensa que su solicitud cae dentro del periodo de garantía descrito, llámenos al 1-800-423-3537 o envíe un mensaje a través de nuestro Formulario de contacto, y lo ayudaremos a resolver cualquier problema.



**ADVERTENCIA: ESTE PRODUCTO USA UNA BATERÍA DE LITIO. LAS BATERÍAS DE LITIO PUEDEN SOBRECALENTARSE Y CAUSAR DAÑOS SI SE ABUSA FÍSICAMENTE. NO USE BATERÍAS QUE ESTÉN DAÑADAS O MUESTREN SIGNOS DE DESGASTE FÍSICO.**

#### Dichiarazione FCC

Questo dispositivo è conforme alla parte 15 della normativa FCC. Il funzionamento è soggetto alle due condizioni seguenti: (1) il dispositivo non deve causare interferenze dannose e (2) deve accettare le interferenze ricevute, incluse quelle che potrebbero causare un funzionamento indesiderato del dispositivo. Il presente dispositivo è stato collaudato ed è risultato conforme ai limiti stabiliti per i dispositivi digitali di Classe B, ai sensi della parte 15 della normativa FCC. Tali limiti sono stati stabiliti per fornire una protezione ragionevole contro interferenze pericolose in un'installazione residenziale. Questo dispositivo genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non installato e utilizzato come specificato nelle istruzioni, può causare disturbi elettromagnetici alle comunicazioni radio. Non si garantisce, tuttavia, in alcun modo che tali interferenze non possano verificarsi in un'installazione specifica. Qualora questo apparecchio causi gravi interferenze alla ricezione radiotelevisiva, verificabili spegnendo e riaccendendo l'apparecchio stesso, l'utente può tentare di eliminare l'interferenza usando gli accorgimenti descritti qui di seguito:

- Riorientare o ricollocare l'antenna ricevente
- Aumentare la distanza di separazione tra il dispositivo e il ricevitore.
- Collegare il dispositivo a una presa su un circuito diverso da quella a cui è collegato il ricevitore.
- Consultare il rivenditore o un tecnico radio/TV qualificato per l'assistenza.

È necessario utilizzare un cavo di interfaccia schermato col dispositivo perché sia conforme ai limiti stabiliti per i dispositivi digitali, ai sensi del capo B della parte 15 della normativa FCC. Specifiche e progettazione sono soggette a modifiche senza alcun preavviso o obbligo da parte del produttore.

#### Nota importante: Declaración de exposición a la radiación

- Este equipo cumple con los límites de exposición a la radiación de la FCC para un entorno no controlado. Este equipo debe instalarse y operarse con una distancia mínima de 0 cm entre el radiador y su cuerpo.
- Este transmisor no debe ubicarse ni funcionar junto con ninguna otra antena o transmisor.

#### SEGURIDAD CONFORME A FDA

Producto láser de clase 1 de acuerdo con IEC 60825-1:2007.

Cumple con 21CFR1040.10 y 1040.11 excepto por la conformidad con IEC60825-1 Ed.3., como se describe en el Aviso de Láser 56, de fecha 8 de mayo de 2019.

Precaución: no hay ajustes, procedimientos ni controles de usuario. La realización de procedimientos que no sean los especificados en este documento puede dar como resultado el acceso a luz láser invisible.

#### Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche

**(Applicabile nell'UE e in altri paesi europei con sistemi di raccolta differenziata)**

Questo dispositivo contiene parti elettriche e/o elettroniche e non può perciò essere smaltito come normale rifiuto domestico, ma deve essere smaltito nei relativi punti di raccolta previsti dalle comunità, ove si provvederà al riciclaggio. Questa operazione non prevede spese. Se il dispositivo contiene batterie sostituibili (ricaricabili), queste dovranno essere preventivamente rimosse e, se necessario, a loro volta essere smaltite sulla base delle normative di riferimento (vedi anche i relativi commenti nelle istruzioni di questa unità). Per ulteriori informazioni al riguardo rivolgersi presso l'amministrazione locale, la società incaricata del servizio di raccolta rifiuti locale o nel negozio in cui è stato acquistato il dispositivo.



## Sie haben die beste Entscheidung getroffen und sich für den Laser-Telémeter Simmons ProHunter 800 entschieden!

Diese Bedienungsanleitung hilft Ihnen dabei, die Funktionen des Entfernungsmessers für Ihre Seh- und Messvorgänge zu optimieren und Sie erhalten Hinweise zur richtigen Pflege. Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie Ihren Entfernungsmesser verwenden.

Ihr Simmons® Prohunter™ ist ein ultrakompakter, hochwertiger Laser-Entfernungsmesser mit neuester Digitaltechnologie, der präzise Messwerte für Entfernungen von 4,6 bis 731,5 Metern (5-800 Yards) liefert. Prohunter™ eine extrem schnelle Zielerfassung mit einer Genauigkeit von +/- 91cm (1 Yard) bei maximaler Entfernung. Der Prohunter Laser-Entfernungsmesser verfügt dank Simmons neuer TILT™-Technologie zur Entfernungsmessung über kürzere Reaktionszeiten und stabilere Messwerte.

*\*Hinweis: Abhängig von den Reflexionseigenschaften des jeweiligen Ziels und den Umgebungsbedingungen zum Zeitpunkt der Entfernungsmessung eines Objekts werden sowohl längere wie auch kürzere maximale Entfernungen erreicht. Farbe, Oberflächenstruktur, Größe sowie Form des Zielobjekts beeinflussen die Reflektivität und die Reichweite. Je heller die Farbe, desto größer die Reichweite. Weiß ist z.B. stark reflektierend und ermöglicht größere Reichweiten als Schwarz, die am wenigsten reflektierende Farbe. Eine glänzende Oberfläche ermöglicht eine größere Reichweite als eine matte Oberfläche. Der Abstand zu einem kleinen Ziel ist schwieriger zu messen als zu einem größeren Ziel. Auch der Winkel zum Ziel hat eine Auswirkung. Eine gute Reichweite können Sie erzielen, wenn Sie den Laser im 90-Grad-Winkel auf ein Ziel schießen (so, dass die Oberfläche des Zielobjekts senkrecht zur Flugbahn des ausgestrahlten Energieimpulses steht). Im Gegensatz dazu schränkt ein steiler Winkel die Reichweite ein. Darüber hinaus haben auch die Lichtverhältnisse (z.B. die Menge an Sonnenlicht) einen Einfluss auf die Reichweite. Umso weniger Licht (z. B. bei bewölktem Himmel), desto größere Entfernungen sind mit dem Gerät möglich. An sehr sonnigen Tagen wiederum verringert sich die maximale Reichweite.*

Der Prim Laser-Entfernungsmesser sendet nicht sichtbare, augensichere Energieimpulse im Infrarotbereich aus. Der Mikroprozessor des Prohunter Entfernungsmessers ermöglicht jederzeit sofortige und genaue Messwerte. Die komplexe Digitaltechnologie berechnet die Entfernungen sofort, indem sie die Zeit misst, die jeder Impuls benötigt, um vom Entfernungsmesser zum Ziel und zurück zu gelangen.

**! WARNUNG: WIE BEI JEDEM LASERGERÄT WIRD NICHT EMPFOHLEN, DIE STRAHLEN ÜBER EINEN LÄNGEREN ZEITRAUM MIT INSTRUMENTEN ZUR OPTISCHEN VERGRÖßERUNG DIREKT ZU BETRACHTEN.**

### BESTANDTEILE



### AKTIVIERUNG DER BATTERIE





Vor der ersten Verwendung: Entfernen Sie die Abdeckung des Batteriefachs, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen. Tauschen Sie die Batterie aus und schrauben Sie die Abdeckung wieder auf.

*HINWEIS: Es wird empfohlen, die CR2 3-Volt-Lithiumbatterie mindestens einmal alle 12 Monate auszutauschen. Bitte die Batterie zuerst in das negative Ende des Batteriefachs einsetzen.*



## BATTERIELAUFZEITANZEIGE

Symbol für die Batterieladeanzeige:

- Voll aufgeladen 
- 3/4 verbleibende Ladung 
- 1/2 verbleibende Ladung 
- 1/4 verbleibende Ladung 
- Blinkendes Batteriesymbol - die Batterie muss ausgetauscht werden und das Gerät ist nicht funktionsfähig.

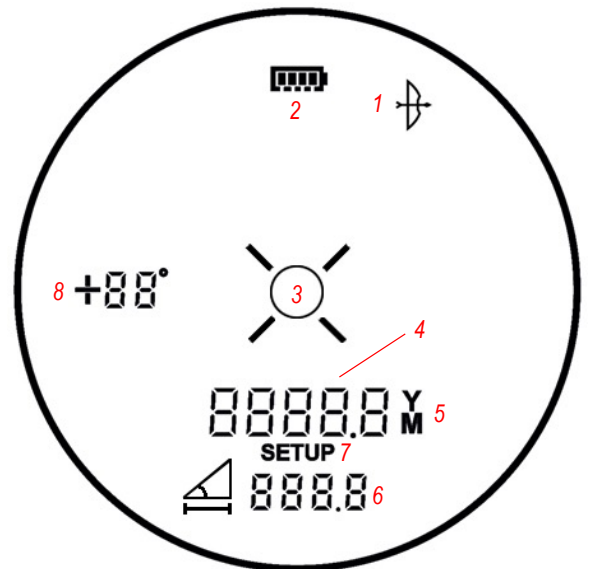
## GRUNDPROHUNTERE FUNKTIONEN

- Zur Aktivierung des Laser-Entfernungsmessers drücken Sie die „Power“/„Fire“-Taste und lassen Sie sie anschließend wieder los, um den Bildschirm einzuschalten.
- Wenn Ihnen die Anzeige unscharf erscheint, drehen Sie die gummierte Augenmuschel/Dioptrieneinstellung in eine der beiden Richtungen, bis das Bild für Sie scharf ist.
- Platzieren Sie den Zielkreis (in der Mitte der Anzeige) auf einem mindestens 4,5-5,5 m (5-6 Yards) entfernten Ziel, drücken Sie die „Fire“-Taste und halten Sie sie gedrückt, bis die gemessene Entfernung unter dem Zielkreis angezeigt wird.
- Sie können die „Fire“-Taste loslassen, sobald eine Entfernung gemessen wurde. Mit dem Ausblenden der vier „Fadenkreuzlinien“ knapp außerhalb des Zielkreises wird angezeigt, dass kein Laserstrahl mehr übertragen wird. Die Anzeige bleibt eingeschaltet und zeigt etwa 10 Sekunden lang die zuletzt gemessene Entfernung an, bis sie zur Verlängerung der Batteriebensdauer automatisch ausgeschaltet wird.
- Sie können die „Fire“-Taste jederzeit erneut drücken, um die Entfernung zu einem neuen Ziel zu messen. Um erneut zu feuern, drücken Sie die Taste noch einmal.
- Um mit dem Laser einen größeren Bereich zu scannen und dabei kontinuierlich aktualisierte Messwerte zu erhalten, halten Sie die „Fire“-Taste weiter gedrückt und bewegen Sie den Entfernungsmesser über mehrere Ziele. Das Blinken der Fadenkreuzlinien außerhalb des Zielkreises zeigt an, dass gescannt wird.

## STATUSANZEIGEN UND SYMBOLE

Die Anzeige des Prohunter Entfernungsmessers verwendet die folgenden beleuchteten Statusanzeigen:

1. Bogen-Modus
2. Batteriestatus
3. Zielen mit 12 MOA Kreis/Punkt
4. Primäre numerische Anzeige der Visierliniendistanz
5. Maßeinheit für Reichweite (Entfernung): Y=Yards, M=Meter
6. Sekundäre numerische Anzeige (Echte Horizontaldistanz für den Bogen-Modus)
7. KONFIGURATIONS-Modus
8. Winkelanzeiger TILT™



### Regulärer Modus mit Automatischem SCAN (LCD-Anzeige - keine)

Ziele bis zu einer Entfernung von 656 Metern (800 Yards) gemessen werden. Diese Einstellung wird für mäßig reflektierende Ziele verwendet, die in den meisten Situationen der Entfernungsmessung üblich sind. Der Mindestabstand im Standardmodus beträgt 4,6 Meter (5 Yards). Um die automatische SCAN-Funktion zu verwenden, halten Sie die „Fire“-Taste gedrückt und bewegen Sie dann den Entfernungsmesser von einem Objekt zum nächsten, während Sie die Taste weiter gedrückt halten. Mit dem Automatischen SCAN kann die gemessene Entfernung kontinuierlich aktualisiert werden, während Sie mehrere Ziele anvisieren. Die Fadenkreuzlinien blinken während des Scannens.

### TILT™-Modus

Der Prohunter Laser-Entfernungsmesser mit TILT™ wurde speziell für Jäger entwickelt. Ihr Prohunter-Entfernungsmesser verfügt über einen eingebauten Neigungsmesser und löst so ein Problem, das Jäger schon seit Jahren beschäftigt hat. Jäger mit Bogen haben sich mit extremen Steigungs- und Gefällewinkeln schwer getan, da diese Winkel die echte Horizontaldistanz zu Ihrem Ziel beeinflussen. Die TILT™-Lösung: Ein integrierter Neigungsmesser sendet Messdaten der vorhandenen Winkel an einen Prozessorchip, wenn bergauf oder bergab liegende Objekte anvisiert werden. Diese Daten werden mit internen algorithmischen Formeln kombiniert. Die vom Benutzer auswählbaren TILT™-Modi ermöglichen es Ihnen so, die Leistungsparameter des Geräts an Ihre konkrete Situation und Umgebung anzupassen.

Neben der standardmäßigen „Visierlinien“-Distanz kann die Anzeige des Prohunter Laser-Entfernungsmessers beim Loslassen der „Fire“-Taste auch die echte Horizontaldistanz anzeigen (Abschnitt TILT™-MODI). Ein Jäger mit Bogen könnte beispielsweise von einem Hochsitz aus bergab auf ein laufendes Reh in einem Winkel von 52° relativ zu seiner Position zielen. Die Visierliniendistanz beträgt 29 Meter (32 Yards). Aber davon ausgehend würde er das Ziel höchstwahrscheinlich „überschießen“. Die THD-Distanz (winkelkompensiert) beträgt 21 Meter (23 Yards). Das ist die Entfernung, nach der sich der Schuss des Jägers richten sollte.

## VERWENDUNG DES KONFIGURATIONSMENÜS

Das Konfigurationsmenü wird für die Auswahl verschiedener Optionen wie TILT™-Modus (Bogen, Gewehr etc.) und Ihrer bevorzugten Maßeinheit für die Entfernung (Yards oder Meter) verwendet. Rufen Sie nach dem Einschalten des Geräts das Konfigurationsmenü auf und halten Sie die Taste „Mode“ gedrückt, bis „SETUP“ auf dem Bildschirm angezeigt wird (15). Sie bleiben im Konfigurationsmenü, bis Sie alle verfügbaren Einstellungen (je nach ausgewähltem TILT-Modus unterschiedlich) geändert oder bestätigt haben und „SETUP“ nicht mehr angezeigt wird. Wenn Sie sich im Konfigurationsmenü befinden, drücken Sie die „Mode“-Taste, um durch die verfügbaren Punkte zu blättern oder sie umzuschalten. Drücken Sie die „Fire“-Taste, um die aktuell angezeigte Option/Einstellung zu bestätigen und zu speichern.

Der erste Punkt, den Sie im Konfigurationsmenü auswählen können, ist der TILT-Modus. Drücken Sie die „Mode“-Taste, bis das Symbol für den gewünschten Modus angezeigt wird. Drücken Sie zur Bestätigung die „Fire“-Taste und fahren Sie mit der Auswahl weiterer zugehöriger Optionen/Einstellungen fort. Weitere Details zu den verschiedenen TILT-Modi finden Sie im nächsten Abschnitt.

## TILT™-MODUS

- **REGULÄRER Modus (  $\text{RE9}$  ):** In diesem Modus werden keine Informationen zur Neigung oder Entfernungsausgleichung angezeigt (keine sekundäre Anzeige, nur die Visierliniendistanz). Wählen Sie diesen Modus (drücken Sie die „Fire“-Taste, während in der Konfiguration „Re9“ angezeigt wird) für allgemeine Zwecke, oder verwenden Sie den Entfernungsmesser nicht im Bereich der Bogen- oder Gewehrjagd. Nachdem Sie Ihre Auswahl des regulären Modus bestätigt haben, ist der einzige andere Punkt im Konfigurationsmenü die Option Maßeinheit. Durch Drücken der Taste „Mode“ werden die Einheiten von „Y“ (Yards) auf „M“ (Meter) umgeschaltet. Drücken Sie die Taste „Fire“, um Ihre Auswahl zu bestätigen (lassen Sie die Einheiten auf Yards eingestellt oder ändern Sie sie auf Meter) und verlassen Sie das Konfigurationsmenü, um zum normalen Betrieb zurückzukehren.
- **BOGEN- Modus (  $\text{B}$  ):** Berechnet den Grad der Neigung und die resultierende echte Horizontaldistanz und zeigt diese zusätzlich zur Visierliniendistanz in Yards oder Metern an. Wählen Sie diesen Modus (drücken Sie die „Fire“-Taste, während das Bogen-Symbol im Konfigurationsmenü angezeigt wird) für die Bogenjagd. Nachdem Sie Ihre Auswahl des Bogen-Modus bestätigt haben, ist der einzige andere Punkt im Konfigurationsmenü die Option Maßeinheit. Durch Drücken der Taste „Mode“ werden die Einheiten von „Y“ (Yards) auf „M“ (Meter) umgeschaltet. Drücken Sie die Taste „Fire“, um Ihre Auswahl zu bestätigen (Sie können die Einheiten auf Yards gestellt lassen oder auf metrische Einheiten umstellen) und verlassen Sie das Konfigurationsmenü, um zum normalen Betrieb zurückzukehren.

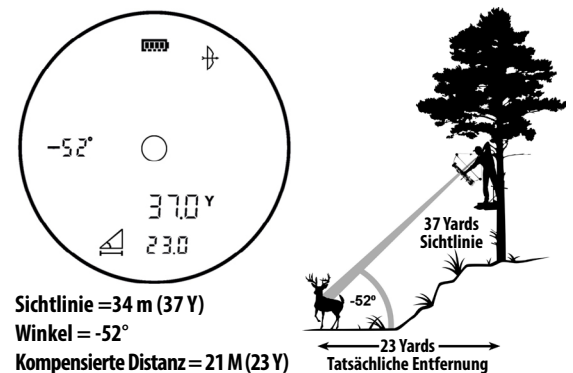
### Beispiel für den Bogen-Modus

Die echte Horizontaldistanz wird abwechselnd mit dem Neigungswinkel in Grad am unteren Ende des Bildschirms angezeigt. Ein Jäger mit Bogen könnte beispielsweise von einem Hochsitz aus bergab auf ein laufendes Reh in einem Winkel von  $52^\circ$  relativ zu seiner Position zielen. Die Visierlinienentfernung beträgt 34 Meter (37 Yards) Aber davon ausgehend würde er das Ziel höchstwahrscheinlich „überschießen“. Die THD-Distanz (winkelkompensiert) beträgt 21 Meter (23 Yards). Das ist die Entfernung, nach der sich der Schuss des Jägers richten sollte.

Würde er so schießen, als wäre das Ziel 34 Meter (37 Yards) entfernt, würde er aufgrund des starken Winkels über das Reh hinweg schießen.

Wenn Sie sich im BOGEN-Modus befinden, wird die Visierliniendistanz in der primären numerischen Anzeige dargestellt, während Neigung und Horizontaldistanz in der sekundären numerischen Anzeige erscheinen. Simmons® stellte mittels umfangreicher Tests und Interviews mit bekannten Bogenjagd-Experten fest, dass mehrere Ballistikgruppen für Bögen unnötig sind. Schützen interessieren sich für die echte Horizontaldistanz, weil sie diese auch für ihre Schießübungen verwenden. Wenn sie sich in Bezug auf die Horizontaldistanz sicher sind, können sie alle weitere Feineinstellungen vornehmen - alle darüber hinausgehenden Informationen führen lediglich zu Verwirrung und Unsicherheit.

Viele Menschen glauben fälschlicherweise, dass die Flugbahn bergauf gerichteter Schüsse aufgrund der Schwerkraft anders verläuft als bei bergab gerichteten Schüssen. Das liegt jedoch nicht an der Schwerkraft, sondern eher an einer Abweichung aufgrund des bei Bögen verwendeten Visiersystems. Der Visierstift eines Bogens befindet sich einige Zentimeter über der mechanischen Achse des Pfeils. Wenn Sie beispielsweise in einem Winkel von 23 Grad nach oben auf eine Steigung zielen, befindet sich der Pfeil in einem anderen Winkel.



## REINIGUNG UND ALLGEMEINE PFLEGE

Das Objektiv Ihres Simmons Prohunter Laser-Entfernungsmessers ist vollständig mehrfach vergütet, um höchste Lichtdurchlässigkeit zu gewährleisten. Wie bei allen mehrfach vergüteten, optischen Instrumenten sollten Sie bei der Reinigung des Objektivs besonders vorsichtig sein. Befolgen Sie diese Tipps zur richtigen Reinigung des Objektivs:

- Staub oder Verschmutzungen vom Objektiv pusten (oder einen weichen Objektivpinsel verwenden).
- Um Schmutz oder Fingerabdrücke zu entfernen, reiben Sie mit dem mitgelieferten Mikrofasertuch in kreisenden Bewegungen. Die Verwendung eines grobfaserigen Tuches oder unnötiges Reiben kann zu Kratzern auf der Linsenoberfläche führen und eventuell dauerhafte Schäden verursachen. Das mitgelieferte waschbare Mikrofaser-Reinigungstuch ist ideal für die reguläre Reinigung des Objektivs. Hauchen Sie das Objektiv leicht an, sodass sich ein leichter Feuchtigkeitsfilm bildet, und reiben Sie das Objektiv dann vorsichtig mit dem Mikrofasertuch ab.
- Für eine gründlichere Reinigung können ein Objektivtuch und Objektivreinigungsflüssigkeit oder Isopropylalkohol verwendet werden. Tragen Sie die Flüssigkeit immer auf das Reinigungstuch auf – niemals direkt auf das Objektiv.
- Der Entfernungsmesser wird so gefertigt und getestet, dass er einer Wassereinwirkung bis zur Schutzart IPX4 standhält. Er ist wasserfest, sollte aber nicht untergetaucht werden.

## FEHLERSUCHE

Bauen Sie Ihren Laser-Entfernungsmesser niemals auseinander. Durch unbefugte Reparaturversuche können irreparable Schäden entstehen, die ebenfalls zum Erlöschen der Garantie führen.

### Wenn sich das Gerät nicht einschalten lässt oder der Bildschirm nicht aufleuchtet:

- Drücken Sie die „Power“/„Fire“-Taste.
- Überprüfen Sie die Batterie und tauschen Sie sie gegebenenfalls aus. Wenn das Gerät auf Tastendruck nicht reagiert, ersetzen Sie die Batterie durch eine hochwertige CR2 3-Volt-Lithiumbatterie.

### Wenn sich das Gerät abschaltet (der Bildschirm geht aus, wenn Sie versuchen, den Laser zu benutzen):

- Die Batterie ist entweder schwach oder von schlechter Qualität. Ersetzen Sie die Batterie durch eine neue 3-Volt-Lithium-Batterie (CR2).

### Wenn die Entfernung zum Ziel nicht gemessen werden kann:

- Stellen Sie sicher, dass der Bildschirm eingeschaltet ist.
- Stellen Sie sicher, dass die „Power“/„Fire“-Taste gedrückt wird.
- Vergewissern Sie sich, dass das Objektiv an der Vorderseite des Entfernungsmessers beim Senden und Empfangen von Laserimpulsen nicht blockiert wird, etwa von Ihrer Hand oder Ihren Fingern.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ruhig gehalten wird, während Sie die „Power“/„Fire“-Taste drücken.

*HINWEIS: Der letzte Messwert muss nicht gelöscht werden, bevor die Entfernung zu einem anderen Ziel gemessen wird. Zielen Sie mit dem Fadenkreuz auf das neue Ziel, drücken Sie die „Power“-Taste und halten Sie sie gedrückt, bis ein neuer Messwert für die Entfernung angezeigt wird.*

## TECHNISCHE DATEN

SKU	VERGRÖSS. X DURCHIM. OBJ.-LINSE	MAX. ENTFERNUNG (Y/M) (REFLEKTIERENDES ZIEL)	ENTFERNUNG ZUM BAUM (Y/M)	ENTFERNUNG ZUM ROTWILD (Y/M)	GENAUIGKEIT DER ENTFERNUNGSBESTIMMUNG	LÄNGE (IN/MM)	GEWICHT (OZ/G)
SPH800	6x20mm	800/731.5	400/365.7	350/320	+/- 1 yd	4.2/107	5.1/145

## EINGESCHRÄNKTE LEBENSLANGE GARANTIE VON SIMMONS

Alle Simmons-Produkte werden mit dem Ziel entwickelt, alle Ihre Erwartungen zu erfüllen und den harten Bedingungen im Freien über die gesamte Lebensdauer des Produkts standzuhalten. Sollte unser Produkt einmal nicht funktionieren, stehen wir dazu und reparieren es kostenlos. Wenn wir das Produkt nicht reparieren können, ersetzen wir es durch ein gleich- oder höherwertiges Produkt - ohne Kaufbeleg und vollständig übertragbar.

\*Für alle Simmons®-Produkte gilt eine eingeschränkte Garantie auf Verarbeitungs- und Materialfehler. Der als Produktlebensdauer definierte Zeitraum beträgt 30 Jahre bei Zielfernrohren, 20 Jahre bei Ferngläsern und Spektiven, 5 Jahre bei Elektrooptik und elektronischen Komponenten (Laser-Entfernungsmesser, Rotpunktvisiere und Reflexvisiere). Das Anfangsdatum der Garantiezeit wird durch den Kaufbeleg oder das Herstellungsdatum des Produkts festgelegt. Diese Garantie gilt nicht für kosmetische Schäden; Schäden, die durch mangelnde Wartung des Produkts verursacht wurden; Verlust; Diebstahl; Schäden aufgrund unbefugter Reparaturen, Änderungen oder Demontage; vorsätzliche Beschädigung, unsachgemäße Handhabung oder Missbrauch. Die Garantie verfällt, wenn der Datumsstempel oder andere Seriennummern von dem Produkt entfernt wurden. Wir können Ihr Produkt durch eines in gleichem oder besserem Zustand ersetzen.

### Wie kann ich Serviceleistungen im Rahmen meiner Garantie in Anspruch nehmen?

Um einen Garantieanspruch geltend zu machen, benötigen Sie keinen Kaufbeleg, keine Garantiekarte und müssen das Produkt nicht registrieren. Alle Ansprüche müssen innerhalb der im Produkthandbuch angegebenen Garantielaufzeit geltend gemacht werden. RÜCKGABE USA & KANADA: Wenn Sie der Meinung sind, dass Ihr Anliegen in die angegebene Garantiezeit fällt, rufen Sie uns bitte unter 1-800-423-3537 an oder senden Sie uns eine Nachricht über unser Kontaktformular. Wir werden Ihnen helfen, alle Probleme zu lösen.

 **WARNUNG: DIESES PRODUKT VERWENDET EINE LITHIUM-BASIERTE BATTERIE. LITHIUMBATTERIEN KÖNNEN ÜBERHITZEN UND SCHÄDEN VERURSACHEN, WENN SIE PHYSISCH MISSBRAUCHT WERDEN. VERWENDEN SIE KEINE BATTERIEN, DIE BESCHÄDIGT SIND ODER ANZEICHEN VON PHYSISCHEM VERSCHLEISS AUFWEISEN.**

### FCC-Erklärung

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Regeln. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen und (2) dieses Gerät muss alle empfangenen Störungen tolerieren, einschließlich Störungen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

Diese Ausrüstung wurde gemäß den Beschränkungen für Digitalgeräte der Klasse B entsprechend Teil 15 der FCC-Regeln getestet und für kompatibel befunden. Diese Grenzwerte bieten einen ausreichenden Schutz gegen Störungen bei der Verwendung in Wohnbereichen. Dieses Gerät erzeugt, verwendet und kann Hochfrequenz-Energie ausstrahlen und kann, falls es nicht gemäß Anleitung installiert und benutzt wird, zur Beeinträchtigung von Funkverkehr führen. Es wird jedoch keinerlei Garantie dafür übernommen, dass in einer bestimmten Aufstellungssituation keine Störungen auftreten. Sollte dieses Gerät Störungen im Rundfunk- und Fernsehempfang verursachen, was durch Aus- und Einschalten des Gerätes festgestellt werden kann, empfehlen wir, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Empfangsantenne neu ausrichten oder an einem anderen Ort aufstellen.
- Abstand zwischen Gerät und Empfänger vergrößern.
- Gerät mit einer Steckdose in einem anderen Schaltkreis verbinden als dem, mit dem der Empfänger verbunden ist.
- Kontaktieren Sie den Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker, um Hilfe zu erhalten.

Mit dem Gerät muss ein geschirmtes Schnittstellenkabel verwendet werden, um den Beschränkungen für Digitalgeräte gemäß Unterabschnitt B von Teil 15 der FCC-Regeln zu entsprechen. Spezifikationen und Designs können ohne vorherige Ankündigung oder Verpflichtungen von Seiten des Herstellers geändert werden.

### Wichtiger Hinweis: Erklärung zur Strahlenbelastung

- Dieses Gerät entspricht den Strahlenbelastungsgrenzwerten der FCC für eine unkontrollierte Umgebung. Dieses Gerät sollte sein mit einem Mindestabstand von 0 cm zwischen dem Strahler und Ihrem Körper installiert und betrieben werden.
- Dieser Sender darf nicht zusammen mit einer anderen Antenne oder einem anderen Sender aufgestellt oder betrieben werden.

### FDA-SICHERHEIT

Laserprodukt der Klasse 1 gemäß IEC 60825-1:2007.

Entspricht 21CFR1040.10 und 1040.11 mit Ausnahme der Konformität mit IEC60825-1 Ed. 3, wie beschrieben in der Laser Notice 56 vom 8. Mai 2019.

Achtung: Es gibt keine Benutzersteuerung, -anpassungen oder -verfahren. Die Durchführung anderer als der hier angegebenen Verfahren kann zu einem Zugriff auf unsichtbares Laserlicht führen.

### Entsorgung von elektronischen und elektrischen Geräten

*(Anwendbar in der EU und anderen europäischen Ländern mit Mülltrennungs- und Verwertungssystemen)*

Dieses Gerät enthält elektrische und/oder elektronische Teile und darf deshalb nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Stattdessen ist es bei den entsprechenden Recyclingsammelstellen der Gemeinden abzugeben. Für Sie ist das kostenlos. Wenn das Gerät austauschbare (aufladbare) Batterien/Akkus enthält, müssen diese ebenfalls entfernt werden, und, falls nötig, entsprechend den einschlägigen Regeln entsorgt werden (vergleichen Sie die entsprechenden Kommentare in den Anleitungen für dieses Gerät). Weitere Informationen zum Thema erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem örtlichen Müllentsorger oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Gerät gekauft haben.



©2024 Simmons Optics  
Simmons,™, ®, kennzeichnen Marken von Simmons Optics  
www.simmonsoptics.com  
22101 W. 167th St., Olathe, KS 66062

## Hai preso la decisione giusta scegliendo il telemetro laser Simmons ProHunter 800!

In questo manuale viene illustrato come utilizzare le funzioni del telemetro per ottimizzare l'esperienza di visione e come prendersi cura dello strumento. Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare il telemetro.

Prohunter™ di Simmons® è un telemetro laser ultracompatto di ottima qualità, dotato di tecnologia digitale all'avanguardia, in grado di fornire letture della distanza precise da 4,6 a 731,5 metri (5-800 iarde). Il telemetro laser Prohunter™ offre un'acquisizione del bersaglio estremamente rapida, con una precisione di  $\pm 1$  iarda ( $\pm 91$  centimetri) alla distanza massima. Il telemetro laser Prohunter è dotato del nuovo motore di misurazione della distanza TILT™ di Simmons, che assicura una risposta e letture più rapide e coerenti.

*\*Nota: sarà possibile ottenere distanze di misurazione massime maggiori o minori a seconda delle proprietà riflettenti del bersaglio e delle condizioni ambientali presenti nel momento in cui viene misurata la distanza di un oggetto. Il colore, la finitura della superficie, le dimensioni e la forma del bersaglio influiscono tutti sul potere riflettente e sulla distanza. Quanto più chiaro è il colore, tanto maggiore sarà la distanza di misurazione. Il bianco, ad esempio, è un colore altamente riflettente e consente distanze di misurazione maggiori rispetto al nero, che è il colore meno riflettente. Una finitura lucida consente una distanza di misurazione maggiore rispetto a una finitura opaca. Se il bersaglio è piccolo è più difficile misurare la sua distanza rispetto a un bersaglio più grande. Anche l'angolo di inclinazione rispetto al bersaglio influisce sulla misurazione. Mirare a un bersaglio con un'angolazione di 90° (con la superficie del bersaglio perpendicolare alla traiettoria degli impulsi di energia emessi) offre un buon campo di mira, mentre un'angolazione molto stretta permette una portata di misurazione limitata. Inoltre, le condizioni di illuminazione (ad esempio, la quantità di luce solare) influenzano le capacità di calcolo della distanza dell'unità. Minore è il livello di luce (ad esempio in caso di cielo nuvoloso), maggiore è la portata massima dello strumento. Al contrario, nelle giornate molto soleggiate la portata massima dello strumento si riduce.*

Il telemetro laser Prohunter emette impulsi laser infrarossi invisibili sicuri per gli occhi. Il microprocessore del telemetro Prohunter permette di ottenere sempre letture immediate e precise. La sofisticata tecnologia digitale calcola in modo istantaneo le distanze misurando l'intervallo di tempo impiegato da ciascun impulso emesso per raggiungere il bersaglio e ritornare al telemetro.

**AVVERTENZA: COME CON QUALSIASI DISPOSITIVO LASER, NON È CONSIGLIABILE FISSARE DIRETTAMENTE LE EMISSIONI PER LUNGI PERIODI CON LENTI DI INGRANDIMENTO.**

### GUIDA ALLE PARTI



### ATTIVAZIONE DELLA BATTERIA





Prima del primo utilizzo: Rimuovere il coperchio dello scomparto batteria ruotandolo in senso antiorario. Inserire la batteria e riposizionare il coperchio.

*NOTA: si consiglia di sostituire la batteria al litio CR2 da 3 volt almeno una volta ogni 12 mesi. Inserirla nello scomparto batteria iniziando prima dall'estremità del polo negativo.*



## INDICATORE DELLA DURATA DELLA BATTERIA

Icona dell'indicatore di carica della batteria (3):

- Carica completa 
- Carica della batteria a 3/4 
- Carica della batteria a 1/2 
- Carica della batteria a 1/4 
- Icona dell'indicatore di carica della batteria che lampeggia: la batteria deve essere sostituita e lo strumento non è operativo.

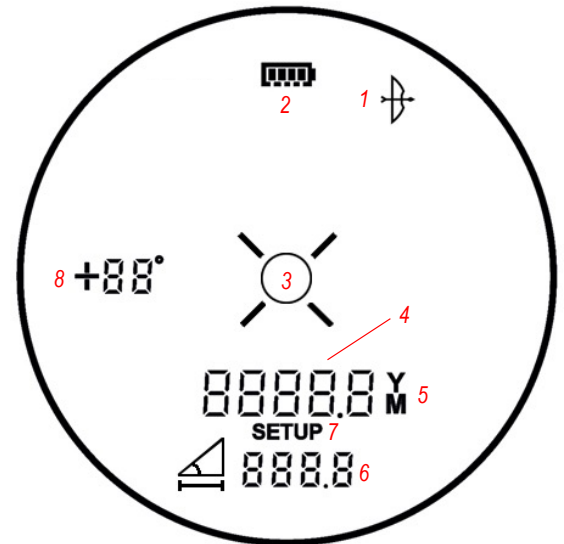
## FUNZIONAMENTO DI BASE

- Per attivare il telemetro laser, premere e rilasciare il pulsante di accensione/avvio misurazione Power/Fire e il display si accenderà.
- Se il display dovesse apparire sfocato, ruotare l'oculare in gomma/la ghiera di correzione diottrica in entrambe le direzioni, fino a quando il display apparirà nitido.
- Posizionando il cerchio di mira (situato al centro del display) su un bersaglio distante almeno 4,5-5,5 metri (5-6 iarde), tenere premuto il pulsante Fire finché la lettura della distanza sarà visualizzata sul display sotto al cerchio di mira.
- Una volta acquisita una distanza sarà possibile rilasciare il pulsante Fire. Il reticolo a quattro tratti appena all'esterno del cerchio di mira scomparirà dal display a indicare l'interruzione dell'emissione laser. Il display rimarrà acceso e visualizzerà l'ultima distanza misurata per circa 10 secondi per poi spegnersi automaticamente allo scopo di prolungare la durata della batteria.
- Sarà possibile premere di nuovo il pulsante Fire in qualsiasi momento per misurare la distanza di un nuovo bersaglio. Per avviare una nuova misurazione, premere nuovamente il pulsante.
- Per scansionare un'area con il laser e ottenere letture della distanza costantemente aggiornate, spostarsi rapidamente con il telemetro su più bersagli mantenendo premuto il pulsante Fire. Il reticolo appena all'esterno del cerchio di mira lampeggerà per indicare che è in corso l'operazione di scansione.

## INDICATORI/ICONE SUL DISPLAY

Il display del telemetro Prohunter include i seguenti indicatori:

1. Modalità Arco (BOW)
2. Indicatore di carica della batteria
3. Punto/Cerchio di mira 12 MOA
4. Il display numerico principale mostra la distanza della linea di mira
5. Unità di misura della distanza (12): Y = iarde, M = metri
6. Display numerico secondario (Distanza orizzontale reale per la Modalità Arco)
7. Modalità di configurazione (SETUP)
8. Indicatore dell'angolo TILT™



### Modalità normale con funzione di scansione automatica (Regular Mode with Automatic SCAN)

Nessun indicatore sul display LCD Questa impostazione consente di raggiungere una distanza massima di 685 metri (800 iarde) per la maggior parte dei bersagli. Essa viene utilizzata nel caso di bersagli moderatamente riflettenti tipici della maggior parte delle situazioni di misurazione della distanza. La distanza minima nella modalità standard è di 4,5 metri (5 iarde). Per utilizzare la funzione di scansione automatica (Automatic SCAN) tenere premuto il pulsante Fire, quindi spostarsi con il telemetro da un oggetto all'altro, sempre tenendo premuto il pulsante. La funzione di scansione automatica consente di aggiornare costantemente la distanza di misurazione man mano che vengono mirati più bersagli. Il reticolo sul display lampeggia durante la scansione.

### Modalità TILT™

Il telemetro laser Prohunter con tecnologia TILT™ è stato progettato pensando ai cacciatori. Il telemetro Prohunter è dotato di un inclinometro integrato in grado di risolvere un problema che per anni ha afflitto i cacciatori. I cacciatori con l'arco hanno sempre avuto grosse difficoltà con gli angoli di inclinazione estremi verso l'alto e verso il basso per via di come tali angoli alterano la distanza orizzontale reale dal bersaglio. La soluzione TILT™ è l'inclinometro integrato che fornisce dati relativi agli angoli di inclinazione a un chip del processore quando si ingaggiano bersagli posti in alto o in basso. Questi dati sono combinati con formule algoritmiche interne. Le modalità TILT™ selezionabili dall'utilizzatore consentono di regolare i parametri delle prestazioni del telemetro in base alla situazione e all'ambiente specifici.

Insieme alla distanza della "linea di mira" standard, quando il pulsante Fire è rilasciato, il display del telemetro laser Prohunter può anche mostrare la distanza orizzontale reale (vedere la sezione Modalità TILT™). Ad esempio, un cacciatore con l'arco che si trova su un albero può mirare a un cervo posto in basso con un angolo di inclinazione di  $-52^\circ$  rispetto alla sua posizione. La distanza della linea di mira è di 29 metri (32 iarde), ma in base a questo calcolo egli potrebbe tirare al di sopra del bersaglio. La distanza orizzontale reale THD (con compensazione dell'angolo), ossia la distanza su cui il cacciatore dovrebbe basare il tiro, è di 21 metri (23 iarde).




## UTILIZZO DEL MENU DI CONFIGURAZIONE

Il menu Setup è utilizzato per selezionare varie opzioni, come la modalità ARC (Arco, Fucile, ecc.) e l'unità di misura della distanza (iarde o metri) preferita. Per accedere al menu Setup, dopo aver acceso l'unità tenere premuto il pulsante Mode fino alla visualizzazione di "SETUP" sul display. Si rimarrà nel menu Setup fino alla modifica o alla conferma di tutte le impostazioni possibili (varia in base alla modalità ARC) e fino a quando "SETUP" non è più visualizzato. Nel menu Setup, premere il pulsante Mode per scorrere gli elementi disponibili o attivarli e disattivarli. Premere il pulsante Fire per confermare e salvare l'opzione/impostazione visualizzata.

Il primo elemento selezionabile nel menu Setup è la modalità ARC. Premere il pulsante Mode fino a quando viene visualizzata l'icona desiderata, quindi premere il pulsante Fire per confermare e continuare a selezionare altre opzioni/impostazioni correlate. Ulteriori dettagli relativi alle varie modalità ARC sono disponibili nella sezione successiva.

## MODALITÀ TILT™

- **Modalità normale (REGULAR Mode) ( rE9 ):** In questa modalità non vengono forniti né il grado di elevazione né informazioni sulla distanza compensata (nessuna indicazione sul display numerico secondario, solo la distanza della linea di mira). Selezionare questa modalità (premere il pulsante Fire con l'indicazione "rE9" visualizzata sul display durante la configurazione) per un uso generico del telemetro o non utilizzare il telemetro per applicazioni di caccia con arco o fucile. Dopo aver confermato la selezione della Modalità normale, l'unica altra voce disponibile nel menu Setup sarà quella delle Unità di misura (Units of measures). Premendo il pulsante Mode le unità di misura si alterneranno dal valore predefinito "Y" (iarde) al valore "M" (metri). Premere il pulsante Fire per confermare la selezione (lasciare le unità di misura impostate su Y o modificarle in M) ed uscire dal menu Setup, tornando al funzionamento normale.
- **Modalità Arco (BOW Mode) (  ):** In questa modalità il telemetro misura e visualizza il grado di inclinazione e la distanza orizzontale reale risultante in iarde o in metri, oltre alla distanza della linea di mira. Selezionare questa modalità (premere il pulsante Fire con l'icona dell'arco visualizzata durante l'impostazione) per la caccia con l'arco. Dopo aver confermato la selezione della Modalità Arco, l'unica altra voce disponibile nel menu Setup sarà Units of measures. Premendo il pulsante Mode le unità di misura si alterneranno dal valore predefinito "Y" (iarde) al valore "M" (metri). Premere il pulsante Fire per confermare la selezione (lasciare le unità impostate su Y o modificar

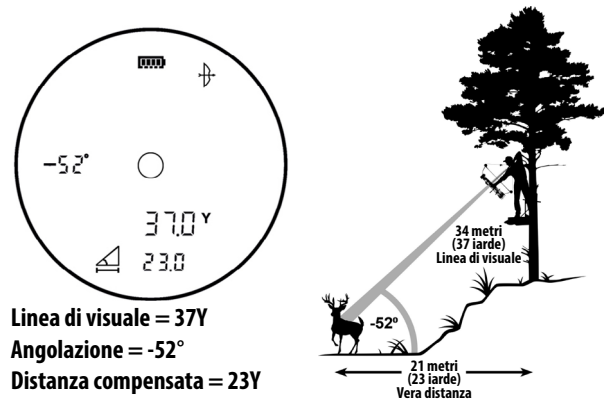
### Esempio di modalità Arco

La distanza orizzontale reale (True Horizontal Distance, THD) viene visualizzata nella parte inferiore del display, alternata all'indicazione dell'angolo di inclinazione espresso in gradi. Ad esempio, un cacciatore con l'arco posizionato su un albero potrebbe mirare a un cervo che si trova sotto in una discesa, con un angolo di inclinazione di  $-52^\circ$  rispetto alla sua posizione. La distanza della linea di mira è di 33,8 metri (37 iarde), ma in base a questo calcolo egli potrebbe tirare al di sopra del bersaglio. La distanza orizzontale reale THD (con compensazione dell'angolo di inclinazione), ossia la distanza su cui il cacciatore dovrebbe basare il tiro, è di 21 metri (23 iarde).

Se il cacciatore dovesse tirare come se il bersaglio fosse a 33,8 metri (37 iarde) di distanza, sparerebbe al di sopra del cervo per via della forte inclinazione.

Nella Modalità Arco (BOW Mode), la distanza della linea di mira viene visualizzata nel display numerico principale e i valori relativi all'inclinazione e alla distanza orizzontale compaiono nei display numerici secondari. Attraverso test approfonditi e interviste con esperti di caccia con l'arco di alto profilo, Simmons® ha stabilito che per questo tipo di caccia non fossero necessari più gruppi balistici. I cacciatori con l'arco vogliono conoscere la distanza orizzontale reale perché è così che si esercitano nel tiro. Una volta che la conoscono con sicurezza, possono apportare le modifiche necessarie: fornire loro dati diversi dalla distanza orizzontale crea ulteriore confusione e incertezza.

Molte persone ritengono erroneamente che i tiri verso l'alto si comportino in modo diverso da quelli verso il basso per via della gravità. Tuttavia, ciò non è dovuto alla gravità, ma piuttosto a un'aberrazione del sistema di mira utilizzato sugli archi. Il punto di mira su un arco si trova diversi centimetri sopra l'asse meccanico della freccia. Per esempio, mirando a  $23^\circ$  su un pendio, la freccia si trova a un'angolazione diversa.



## PULIZIA E CURA GENERALE

Le lenti del Telemetro laser Prohunter Simmons presentano un rivestimento multistrato completo per assicurare la massima trasmissione della luce. Come avviene per qualsiasi ottica multistrato, prestare particolare attenzione nella pulizia delle lenti. Per una pulizia corretta delle lenti, attenersi ai consigli riportati di seguito:

- Soffiare via la polvere o i detriti eventualmente presenti sulle lenti (oppure utilizzare una spazzolina morbida per lenti).
- Per eliminare sporco o impronte, pulire con la pezzuola in microfibra in dotazione, strofinando con movimenti circolari. L'uso di un panno ruvido o lo sfregamento non necessario potrebbero graffiare la superficie delle lenti e provocare danni permanenti. La pezzuola in microfibra lavabile in dotazione è ideale per la pulizia ordinaria delle ottiche. È sufficiente alitare sulla lente per inumidirla e strofinarla delicatamente con la pezzuola in microfibra.
- Per una pulizia più accurata è possibile utilizzare detergente liquido e salviettine specifici per la pulizia degli obiettivi fotografici oppure alcol isopropilico. Applicare sempre il detergente liquido sul panno per la pulizia e mai direttamente sulla lente.
- Il telemetro è prodotto e testato per resistere all'esposizione all'acqua in conformità alle normative riguardanti i dispositivi con livello di impermeabilità IPX4. Lo strumento è resistente all'acqua, ciononostante non deve essere immerso.

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Non smontare mai il telemetro laser. Eventuali tentativi di manutenzione non autorizzati potrebbero causare danni irreparabili oltre che comportare l'annullamento della garanzia.

### Se lo strumento non si accende, il display non si illumina:

- Premere il pulsante Power/Fire.
- Controllare la batteria e sostituirla, se necessario. Se lo strumento non risponde alla pressione dei pulsanti, sostituire la batteria con una batteria al litio CR2 da 3 volt di buona qualità.

### Se lo strumento si spegne (il display non mostra più nulla quando si tenta di attivare il laser):

- La batteria è quasi scarica o di bassa qualità. Sostituire la batteria con una batteria al litio (CR2) da 3 volt nuova.

### Se non si riesce ad acquisire la distanza del bersaglio:

- Assicurarsi che il display sia illuminato.
- Assicurarsi che il pulsante Power/Fire sia premuto.
- Assicurarsi che non vi sia nulla, come una mano o un dito, che blocchi le lenti nella parte anteriore del telemetro da cui vengono emessi o ricevuti gli impulsi laser.
- Assicurarsi di mantenere fermo lo strumento mentre si preme il pulsante Power/Fire.

*NOTA: l'ultima lettura della distanza non deve essere cancellata prima di misurare la distanza di un altro bersaglio. Mirare al nuovo bersaglio utilizzando il reticolo sul display, premere il pulsante di accensione e tenerlo premuto finché non sarà visualizzata la nuova lettura della distanza.*

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

SKU	INGR. X DIAM.LENTE OBIETT.	DISTANZA MAX. (Y/M) (BERSAGLIO RIFLETTENTE)	DISTANZA DA ALBERO (Y/M)	DISTANZA DA CERVO (Y/M)	PRECISIONE DISTANZA	LUNGHEZZA (POLLICI/MM)	PESO (ONCE/G)
SPH800	6x20mm	800/731.5	400/365.7	350/320	+/- 1 yd	4.2/107	5.1/145

## GARANZIA LIMITATA A VITA SIMMONS

Tutti i prodotti Simmons sono progettati per soddisfare le aspettative dell'utilizzatore e realizzati per resistere alle condizioni degli spazi aperti per tutta la vita del prodotto. Se il nostro prodotto non funziona a dovere, ci faremo carico della sua riparazione gratuitamente. Se non è possibile riparare il prodotto, lo sostituiamo con un prodotto di valore uguale o superiore. Non è richiesta nessuna ricevuta e la garanzia è pienamente trasferibile.

\*Tutti i prodotti Simmons® sono coperti da una garanzia limitata per difetti nella lavorazione e nei materiali. La durata del prodotto è definita in 30 anni per i cannocchiali da puntamento, 20 anni per binocoli e spotter e 5 anni per componenti elettro-ottici e elettronici (telemetri laser, mirini a punto rosso e mirini reflex). La data di inizio del periodo di copertura è determinata dalla prova di acquisto o dalla data di produzione del prodotto. Questa garanzia non copre danni estetici, danni causati dalla mancata corretta manutenzione del prodotto, perdita, furto, danni a seguito di riparazione, modifica o smontaggio non autorizzati, danni intenzionali, uso improprio o abuso. La presente garanzia decade se la data impressa o altri codici di serializzazione sono stati rimossi dal prodotto. Possiamo sostituire il prodotto con un prodotto simile o migliore a nostra discrezione.

### Come posso richiedere assistenza per un prodotto in garanzia?

Per poter usufruire della garanzia non è necessario presentare alcuna ricevuta, registrazione del prodotto, né alcun certificato di garanzia. Tutte le richieste devono essere presentate entro il periodo di garanzia indicato nel manuale del prodotto. RESI PER STATI UNITI E CANADA: Se si ritiene che la propria richiesta rientri nel periodo di garanzia indicato, chiamare il numero 1-800-423-3537 o inviare un messaggio tramite il nostro modulo di contatto e faremo del nostro meglio per risolvere qualsiasi problema.



**AVVERTENZA: QUESTO PRODOTTO UTILIZZA UNA BATTERIA AL LITIO. LE BATTERIE AL LITIO POSSONO SURRISCALDARSI E CAUSARE DANNI SE MALTRATTATE FISICAMENTE. NON UTILIZZARE BATTERIE DANNEGGIATE O CHE MOSTRANO SEGNI DI USURA FISICA.**

### Dichiarazione FCC

Questo dispositivo è conforme alla parte 15 della normativa FCC. Il funzionamento è soggetto alle due condizioni seguenti: (1) il dispositivo non deve causare interferenze dannose e (2) deve accettare le interferenze ricevute, incluse quelle che potrebbero causare un funzionamento indesiderato del dispositivo.

Il presente dispositivo è stato collaudato ed è risultato conforme ai limiti stabiliti per i dispositivi digitali di Classe B, ai sensi della parte 15 della normativa FCC. Tali limiti sono stati stabiliti per fornire una protezione ragionevole contro interferenze pericolose in un'installazione residenziale. Questo dispositivo genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non installato e utilizzato come specificato nelle istruzioni, può causare disturbi elettromagnetici alle comunicazioni radio. Non si garantisce, tuttavia, in alcun modo che tali interferenze non possano verificarsi in un'installazione specifica. Qualora questo apparecchio causi gravi interferenze alla ricezione radiotelevisiva, verificabili spegnendo e riaccendendo l'apparecchio stesso, l'utente può tentare di eliminare l'interferenza usando gli accorgimenti descritti qui di seguito:

- Riorientare o ricollocare l'antenna ricevente
- Aumentare la distanza di separazione tra il dispositivo e il ricevitore.
- Collegare il dispositivo a una presa su un circuito diverso da quella a cui è collegato il ricevitore.
- Consultare il rivenditore o un tecnico radio/TV qualificato per l'assistenza.

È necessario utilizzare un cavo di interfaccia schermato col dispositivo perché sia conforme ai limiti stabiliti per i dispositivi digitali, ai sensi del capo B della parte 15 della normativa FCC. Specifiche e progettazione sono soggette a modifiche senza alcun preavviso o obbligo da parte del produttore.

### Nota importante: dichiarazione sull'esposizione alle radiazioni

- Questa apparecchiatura è conforme ai limiti di esposizione alle radiazioni FCC per un ambiente non controllato. Questa attrezzatura dovrebbe essere installata e utilizzata con una distanza minima di 0 cm tra il radiatore e il corpo.
- Questo trasmettitore non deve essere posizionato o utilizzato insieme ad altre antenne o trasmettitori.

### SICUREZZA FDA

Prodotto laser di classe 1 in conformità con IEC 60825-1:2007.

È conforme a 21CFR1040.10 e 1040.11 eccetto per la conformità a IEC60825-1 Ed.3., come descritto nella Notifica Laser 56, datata 8 maggio 2019.

Attenzione: non ci sono controlli, regolazioni o procedure dell'utente. Prestazioni o procedure diverse da quelle qui specificate possono determinare l'accesso alla luce laser invisibile.

### Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche

*(Applicabile nell'UE e in altri paesi europei con sistemi di raccolta differenziata)*

Questo dispositivo contiene parti elettriche e/o elettroniche e non può perciò essere smaltito come normale rifiuto domestico, ma deve essere smaltito nei relativi punti di raccolta previsti dalle comunità, ove si provvederà al riciclaggio. Questa operazione non prevede spese. Se il dispositivo contiene batterie sostituibili (ricaricabili), queste dovranno essere preventivamente rimosse e, se necessario, a loro volta essere smaltite sulla base delle normative di riferimento (vedi anche i relativi commenti nelle istruzioni di questa unità). Per ulteriori informazioni al riguardo rivolgersi presso l'amministrazione locale, la società incaricata del servizio di raccolta rifiuti locale o nel negozio in cui è stato acquistato il dispositivo.

